

التجريب طريقة الحوار في تعليم محارة الكلام
لدى الطالبات الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات
السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦

البحث العلمى

رسالة علمية مقدمة إلى كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيا كرتا
لتوفية إحدى الشروط للحصول على الدرجة العالمية
في تعليم اللغة العربية



الباحثة

النساء الزهرة

١٢٤٢٠٠٢٤

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكيا كرتا

٢٠١٦

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Annisa Azzahro
NIM : 12420024
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang saya buat ini merupakan hasil karya sendiri bukan plagiasi dari karya/peneliti orang lain, dan didalamnya tidak terdapat karya yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan pada perguruan tinggi lainnya. Sepengetahuan saya tidak terdapat karya orang lain yang diterbitkan kecuali sebagai acuan kutipan dengan mengikuti tata penulisan karya ilmiah yang lazim.

Yogyakarta, 20 Juni 2016

Yang membuat pernyataan,



Annisa Azzahro

NIM. 12420024

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Annisa Azzahro

NIM : 12420024

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

adalah benar-benar beragama Islam dan memakai jilbab. Apabila terbukti pernyataan ini tidak benar, sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 20 Juni 2016

Yang membuat pernyataan,



Annisa Azzahro

NIM. 12420025



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Skripsi Saudari Annisa Azzahro

Lamp :-

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Annisa Azzahro

NIM : 12420024

Judul Skripsi : التجريب منهج سوسيو دراما في تعليم مهارة الكلام

لدى الطّالّبات في الصفّ الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنة

الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦

sudah dapat diajukan kembali pada Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Jurusan/Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Pendidikan Islam.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudari tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 17 Juni 2016

Pembimbing

Dr. Abdul Munif, M.Ag.

NIP. 19730806 199703 1 0031



PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : B.102/UIN.02/DT/PP.09/08/2016

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul : التجريب طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام لدي
الطلّبات الصفّ الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات
”السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦“

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :
Nama : ANNISA AZZAHRO
NIM : 12420024
Telah dimunaqasyahkan pada : 08 Agustus 2016
Nilai Munaqasyah : A
Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQASYAH

Ketua Sidang

Dr. Abdul Munip, M.Ag.

NIP. 1730806 199703 1 003

Penguji I

Drs. Dudung Hamdun, M.Si.

NIP. 19660305 199403 1 003

Penguji II

Dr. H. Maksudin, M.Ag.

NIP. 19600716 199103 1 001

Yogyakarta, 05 SEP 2016

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

DEKAN



Dr. Ahmad Arifi, M.Ag.

NIP. 19661121 199203 1 002

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Annisa Azzahro
NIM : 12420024
Semester : VIII
Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : التجريب منهج سوسيو دراما في تعليم مهارة الكلام لدي الطالبات في صف الحادي عشر
بمعهد ابن القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦

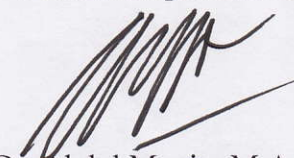
Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
		-	Judul diganti & metode Hewan lebih kpat
			dari drama
		-	Isi diubah menjadi Judul Skripsi

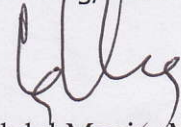
Tanggal selesai revisi:
Yk, 29 - 8 - 2016

Tanggal Munaqasyah :
Yogyakarta, 5 Agustus 2016

Mengetahui :
Pembimbing/Ketua Sidang


Dr. Abdul Munip, M.Ag.
NIP : 1730806 199703 1 003
(setelah Revisi)

Yang menyerahkan
Pembimbing/Ketua Sidang


Dr. Abdul Munip, M.Ag.
NIP : 1730806 199703 1 003
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Annisa Azzahro
NIM : 12420024
Semester : VIII
Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : التجريب منهج سوسيو دراما في تعليم مهارة الكلام لدي الطالبات في صف الحادي عشر
بمعهد ابن القيم للبحوث العلمية ٢٠١٥-٢٠١٦

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1			ان تغير اسم بحير كاليه
2			تجريب منهج سوسيو دراما في تعليم مهارة الكلام لدي الطالبات في صف الحادي عشر
3			كتابه الاختراعات تناسب المشكلات

Tanggal selesai revisi :
4k, 29 - 8 - 2016

Tanggal Munaqasyah :
Yogyakarta, 5 Agustus 2016

Mengetahui :
Penguji I

Drs. Dudung Hamdun, M.Si.
NIP. : 19660305 199403 1 003
(setelah Revisi)

Yang menyerahkan
Penguji I

Drs. Dudung Hamdun, M.Si.
NIP, : 19660305 199403 1 003
(setelah Munaqasyah)

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Annisa Azzahro
NIM : 12420024
Semester : VIII
Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : التجريب منهج سوسيو دراما في تعليم مهارة الكلام لدي الطالبات في صف الحادي عشر
بمعهد ابن القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1.			التصحيح في كلمة الشكر (الخاتمة الأولى)
2			الموضوع : التجريب منهج الطريقة الحوار الى ...

Tanggal selesai revisi:

16, 29-8-2016

Tanggal Munaqasyah:

Yogyakarta, 5 Agustus 2016

Mengetahui :
Penguji II

Dr. H. Maksudin, M.Ag.

NIP : 19600716 199103 1 001

(setelah Revisi)

Yang menyerahkan
Penguji II

Dr. H. Maksudin, M.Ag.

NIP : 19600716 199103 1 001

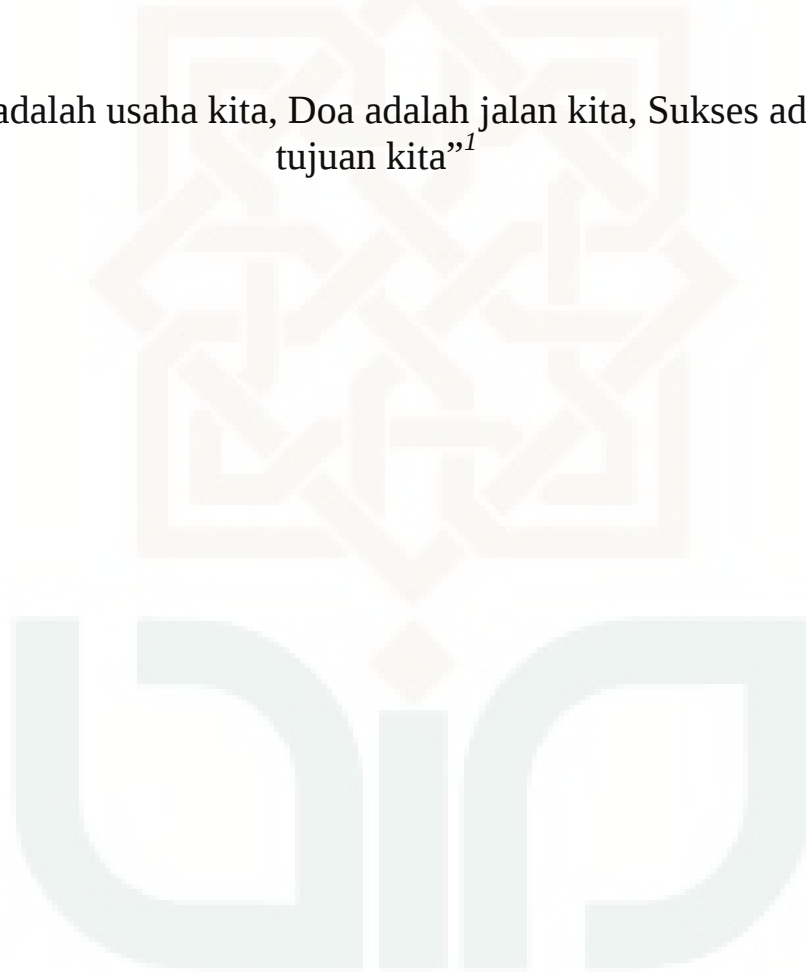
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.

الشعار

الجهاد كفاحنا و الدّعاء سبيلنا و التّجّاح قصدنا

”Jihad adalah usaha kita, Doa adalah jalan kita, Sukses adalah tujuan kita”¹



¹الشعار للسنة النهائية مرحلة ٢٠١١ بمعهد دار السلام كونتور للبنات الأول

الإهداء

بمنعمة الله تعالى، أقدم هذا البحث إلى :

قسم تعليم اللغة العربية

كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا

الفهرس

i	صفحة الموضوع
ii	صفحة الأصلية
iii	صفحة بالجلباب
iv	صفحة الموافقة
v	صفحة التصحيح
ix	صفحة الشعار
x	صفحة الإهداء
xi	الفهارس
xiv	دفتر اللوائح
xvi	كلمة الشكر و التقدير
xviii	تجريد العربي
xix	تجريد الإندونسي

الباب الأول : مقدمة

١	أ. خلفية المشكلات
٤	ب. تحديد المشكلات
٤	ج. الهدف و الفائدة البحث
٥	د. الدراسة المكتبية
٨	هـ. الأساس النظري للبحث
٢١	و. الفرضية
٢١	ز. طريقة البحث
٣٢	ي. تنظيم كتابة البحث

الباب الثاني :تصوير العام بمعهد ابن القيم للبنات

٣٤	أ. الموقع الجغرافي
٣٥	ب. لمحة تاريخية
٣٦	ج. الرؤية و البعثة و أغراض التربية
٣٧	د. هيكل التنظيمي للمدرسة
٤١	هـ. أهداف التعليم و منهجه
٤٢	و. أحوال المدرسين و الطلبة
٥٠	ز. المرافق و الهياكل الأساسية

الباب الثالث : البحث و نتائج البحث

أ. تصوير البيانات فرقة المراقبة و فرقة التجريبية	٥٩
ب. أدوات التقييم	٦١
ج. إجراءات التجريبية	٦٣
د. العلاج لفصل المراقبة	٦٦
هـ. العلاج لفصل التجريبية	٧٥
و. العلاج بعد التجريبية	٨٥
ز. تحليل البيانات	٨٦
ح. تحليل النتائج البحث	٩٦

الباب الرابع : الخاتمة

أ. الاستنباط	٩٧
ب. الإقتراحات	٩٨
ج. الإختتام	٩٩
المراجع	١٠٠
الملاحق	

دفتر اللوائح

٢٤	الجدول ١.١ شكل Pretest-Posttest control Group Design
٤٠	الجدول ٢.١ الهيكل التنظيمي لكلية المعلمات الإسلامية ابن القيم للبنات
٤٢	الجدول ٢.٢ جدول المدرسين في مدرسة العالية لمعهد ابن القيم للبنات يوكياكرتا
٤٦	الجدول ٢.٣ جدول الأنشطة اليومية للطلبة ابن القيم للبنات
٥٠	الجدول ٢.٤ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة التنظيم
٥٢	الجدول ٢.٥ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة الرعاية الطالبات
٥٢	الجدول ٢.٦ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة نائبة منهاج التدريس
٥٣	الجدول ٢.٧ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة رئيس المدرسة
٥٤	الجدول ٢.٨ المرافق و الهياكل الأساسية ديوان الإدارة
٥٤	الجدول ٢.٩ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة المالية أو أمين الصندوق
٥٥	الجدول ٢.١٠ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة المدير المدرسة
٥٦	الجدول ٢.١١ المرافق و الهياكل الأساسية إدارة المدرسين
٥٧	الجدول ٢.١٢ المرافق و الهياكل الأساسية الإدارة الفن
٥٨	الجدول ٢.١٣ المرافق و الهياكل الأساسية الإدارة المختبر الطبيعة
٥٩	الجدول ٣.١ البيانات الطالبات فرقة المراقبة
٦٠	الجدول ٣.٢ البيانات الطالبات فرقة التجريبية
٦١	الجدول ٣.٣ نتائج اختبار صلاحية لفرقة المراقبة وفرقة التجريبية
٦٢	الجدول ٣.٤ نتائج اختبار الثبات الآلة فرقة المراقبة و الفرقة التجريبية
٦٣	الجدول ٣.٥ توزيع البيانات سن الطالبات
٦٤	الجدول ٣.٦ توزيع البيانات خلفية التربية الطالبات
٦٥	الجدول ٣.٧ جدول التنفيذ الإختبار قبلي
٦٦	الجدول ٣.٨ جدول التنفيذ العلاج لفرقة المراقبة
٧٥	الجدول ٣.٩ جدول التنفيذ العلاج لفرقة التجريبية
٨١	الجدول ٣.١٠ تقسيم الفرقة لفصل التجريبية
٨٥	الجدول ٣.١١ جدول التنفيذ الإختبار بعدى
٨٧	الجدول ٣.١٢ نتيجة الإختبار قبلي و بعدى لفصل المراقبة
٨٩	الجدول ٣.١٣ نتيجة الإختبار قبلي و بعدى لفصل التجريبية
٩١	الجدول ٣.١٤ اخراج الإختبار الطبيعي لفصل المراقبة و التجريبية
٩٢	الجدول ٣.١٥ نتيجة اختبار التجانس
٩٤	الجدول ٣.١٦ نتيجة اختبار T لفرقة المراقبة و التجريبية

كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمده و نشكره و نستعينه و نعوذ با الله من شرور أنفسنا و من سيئات أعمالنا من يهدي الله فلا مضلّ له، و من يضلله فلا هادي الله. أشهد أن لا إله إلا الله و أشهد أنّ محمد عبده و رسوله، أصلي و أسلمّ على حبيبنا و شفيعنا و نبينا محمد صلى الله عليه و سلم، الذي قد أدى الأمانة و بّلغ الرسالة و نصّح للأمة و جاهد في الله حق جهاده حتى أتاه اليقين و تركنا على مهجة البيضاء ليلها كنهارها لا يزيغ عنها ألا هالك.

قد استغرق الباحثة أياما و شهورا للإطلاع و إجزاء البحوث لإتمام هذه الرسالة. فبرحمة الله و بنصره و معونته تمت كتابة هذه البحث، فلا كلام و لا كلمة للباحثة إلا توجيه تحية و جزيلة شكره إلى الله تعالى و إلى الذين قد مدّوا أيديهم بالمعونة و المساعدة في إتمام كتابة هذه البحث، و أولئك هم :

١. صاحب الفضيلة الدكتور أحمد عريفي الماجستير، كعميد كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين.
٢. صاحب الفضيلة أحمد راضي الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين.
٣. صاحبة الفضيلة الأستاذة يولي كسونداري الماجستير، كمشرفة
٤. صاحب الفضيلة الأستاذ عبد المنيف الماجستير، كمشرف في هذا البحث حيث قضى أوقاته في مساعدة الباحثة و وجهه بالتوجيهات التي تصل إلى التقديم الباحثة للمناقشة.
٥. صاحب الفضيلة الأستاذ محمد إرفان شيف الدين الماجستير، كرئيس المدرسة العالية ابن القيم للبنات برباه سليمان.
٦. صاحب الفضيلة الأستاذ عدتيا، كمدرس في الدرس التعبير أو اللغة العربية مدرسة العالية ابن القيم للبنات برباه سليمان.
٧. أصحاب الفضلاء و الكرماء، و المحاضرون و المحاضرات قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و تأهيل المعلمين الذين قد بذلوا أنفسهم بالجهد و الطاقة على تربية و تأديب الطلبة.

٨. للوالدين المحبوبين، أبي عبد الرؤوف، و أمي الكريمة ماشية، هما اللذان و ظلان يزود المسى أثناء الليل و أطراف النهار و هما اللذان اجتهدا في اهتمام تربية و تأديب و تهذيب أولادهما بالدعاء و السعي و المحبة دون تعب و ملل، فجزاهما الله أحسن الجزاء.

٩. أختي المحبوبة بنيّ أحب هّلل التي بذل جهدها بالدعاء و النشطة.

١٠. حبيبي المحبوب أحمد نصر الله بقي الذي قد أعطني التشجيع و إضافة حبّه و دعائه الخالص، فهو دائما يكون عمادا وقت قيامي، و رفيقا وقت إنفرادي، ههي ذى ثمرة سعي.

١١. أسرتي الصغيرة إنديان ريان سحفتري و ألفيا ألفان و عين النور الرحمن و رتري فتري رحايو الذي قد بذلوا جهدهم بالدعاء الخالص و معونتهم مادية كانت أم معنوية في إتمام هذه البحث.

١٢. أخواتي و إخواني في كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين بقسم تعليم اللغة العربية السنة الدراسية ٢٠١٢م "MUNASIB" (مجامعة أهل النجاح بقسم اللغة العربية و عزيزاتي و أصدقاء في مرحلة العزيزة المتخرجة سنة ٢٠١١م بمعهد دار السلام كونتور للبنات الأول Rainbow After "Rain بصاحبكم يشعني لإتمام هذا البحث و حزيل الشكر على حلاوة الدعاء.

١٣. زميلاتي المحبوبة "YKT 9" لينا حسن الكريمة و إيكاسرى رمضان و ليلي صالحة و أري نور و يجاينتي و سري ملياتي و فاطمة الزهرة و دياه مريانا عرفة و أمّ الحكمة حفيظة التي قد تكون النشاطة إليّ في إتمام هذا البحث و مددن أيديهنّ معونتهن مادية كانت أم معنوية في إتمام هذه البحث.

و أخيرا عسى الله أن يثيبهم على أعمالهم و يغفر لهم ذنوبهم و يكتب لهم التوفيق و يجزيهم أجسن الجزاء و السعادة. حسبنا الله و نعم الوكيل نعم المولى و نعم النصير. و الحمد لله ربّ العالمين.

يوكياكرتا، ٢٩ أغسطس ٢٠١٦
الباحثة

النساء الزهرة
١٢٤٢٠٠٢٤

التجريد

النساء الزهرة، ٢٤/٢٠٢٤، "التجريب طريقة الحوار في تدريس مهارة الكلام لدي الطالبات في الصفّ الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦"، البحث، قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كا ليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا ٢٠١٦. قدرة تكلم اللغة العربية يعتقد لشرط بحث العلم الديوي و بالخصوص بحث الإسلامي لكلّ أفراد، و الآن اللغة العربية متخلف، من جهة المنهج أو حماسة التدريس أو كيفية التعليم. تحدث اللغة العربية وهي مهارة اللغة أكثر المواصله لأن نشاط الأولى من اللغة البشرية هي لغة المنطوقة. و هذه هي مشاكل التي ألهمت الباحثة لإجراء أساليب التجريب طريقة الحوار في تعليم اللغة العربية.

يهدف هذا البحث إلى معرفة الفروق في نتائج التعلم من الطلاب الذين درسوا بطريقة الحوار و لا درسوا بطريقة الحوار في تدريس مهارة الكلام. هذا البحث هو البحث التجريبي، و حيث البحوث هي الطالبات في الصفّ الحادى عشر بمدرسة العالية. من سكان المبحوثة يؤخذ فصلان المتجانتسان أنهما عينة، و هما صفّ الحادى عشر IPA كفرقة المراقبة و صفّ الحادى عشر IPS كفرقة التجريبية. باستخدام *The Randomized Pretest-Posttest control Group Design* كتصميم البحث.

نتائج البحث بناء على نتائج التحليل الإحصائي تدلّ على اختبار t نتيجة اختبار البعدى بين فرقة المراقبة و فرقة التجريبية توجد قيمة متوسطة لفصل المراقبة هي ٧٢,٠٤ و قيمة متوسطة لفصل التجريبية وهي ٨١,٤٠. أما اختبار " t " قيمته في فرقة التجريبية تحصل على قيمة هامّة ٠,٠٥ و المراد فيها هامّة الفرق في نتيجة تعليم مهارة الكلام في فرقة التجريبية. الخلاصة من هذا البحث أن هناك فرق هامّ على نتائج تعليم مهارة الكلام بين فرقة المراقبة و فرقة التجريبية. فلذلك أن طريقة الحوار يكون استخداما كحلّ الخياريّ في تعليم مهارة الكلام.

الكلمة الرئيسية : طريقة الحوار، مهارة الكلام

ABSTRAK

Annisa Azzahro, 12420024, “Eksperimentasi Metode percakapan (*hiwar*) Dalam Pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab (untuk siswa kelas XI MA Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri) Tahun Ajaran 2015-2016”, Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan 2016.

Kemampuan berbahasa Arab yang telah diyakini sebagai syarat bagi setiap individu yang melakukan kajian keilmuan secara umum dan kajian Islam secara khusus, ternyata sampai saat ini bahasa Arab tampak tertinggal jauh di belakang, baik dari segi metode, interest pelajarnya, maupun dari substansi kajiannya. Hal tersebut berpengaruh terhadap berbicara bahasa Arab yang merupakan keterampilan berbahasa yang paling komunikatif karena kegiatan awal manusia berbahasa adalah bahasa lisan. Permasalahan inilah yang menginspirasi peneliti untuk mengadakan eksperimentasi metode percakapan (*hiwar*) dalam pembelajaran bahasa Arab.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui hasil belajar siswa yang belajar menggunakan metode percakapan (*hiwar*) dan yang tidak menggunakan metode percakapan (*hiwar*) dalam keterampilan berbicara. Penelitian ini merupakan penelitian eksperimentasi, dimana subjek penelitiannya adalah siswa MA kelas XI. Dari populasi di sekolah yang diteliti diambil dua kelompok homogeny sebagai sampelnya, yaitu kelas XI IPA sebagai kelompok control dan kelas XI IPS sebagai kelas eksperimen. Dengan menggunakan *The Randomized Pretest-Posttest Control Group Design* sebagai desain penelitiannya.

Hasil penelitian yang didasarkan pada hasil analisis statistik menunjukkan bahwa uji T Posttest antara kelompok kontrol dan eksperimen didapatkan nilai rata-rata kelompok kontrol sebesar 72,04 dan nilai rata-rata kelompok eksperimen sebesar 81,40 yang artinya terdapat perbedaan yang signifikan hasil pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab antara kelompok kontrol dan eksperimen. Sedangkan uji t nilai *posttest* kelompok eksperimen menghasilkan nilai Sig. (2-tailed) 0,05 yang artinya terdapat perbedaan yang signifikan pada hasil pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab siswa kelompok eksperimen. Dengan demikian dapat disimpulkan bahwa terdapat perbedaan yang signifikan pada hasil pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab antara kelompok kontrol dan kelompok eksperimen. Maka metode sosiodrama dapat digunakan sebagai solusi alternatif dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab.

Kata kunci : Metode percakapan (*hiwar*), Keterampilan berbicara

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية المشكلة

اللغة العربية هي لغة الأعربيّ عادة. و لكن يمكن لنا كالعجميّ أوجب على تعلم اللغة العربية. لأنّ الكثير من مصادر العلوم الدنيوية و مصادر العلوم الإسلاميّة مكتوب في اللغة العربية. المهارات اللغوية تتكون من أربعة جوانب، و هي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. يجب على الطلاب أن يعلم في أربعة جوانب مما سبق لإتقان عن اللغة العربية. و هكذا تدريس في تعليم مهارة اللغة في المدرسة لا يكون نظرية فقط و لكن الطلاب مطالب أن يستطيع في استعمال اللغة العربية في وظيفته هي تكون آلة لمواصلات.

التكلم هو واحد من جوانب اللغة الذي لا بدّ اتقانه الطلاب، لأنّ مهارة الكلام يسند مهارة الآخر. هذه المهارة ليست من نوع المهارة التي تستطيع أن تراث من جيل إلى جيل مع حقيقة طبيعة الحال يمكن لكلّ إنسان أن يتكلم. لكنّ إتقان تكلم الفصحى يحتاج إلى تدريب و إعانة شديدة. إنّ طلاب الذي لهم الإتقان تكلم حسن، كلامهم يفهم الآخر بسهولة. التكلم يسا عد مهارة القراءة و الكتابة. الكتابة و التكلم لهما متساويان و هما يكونان منتوجا لنشاط اللغة و يكون وصيلة للمواصلات. إنّ قدرة الطلاب في التكلم اللغة يكون منفعا له في مهارة الإستماع و في فهم القراءة. و لكنّ المشكلات التي تظهر في الميدان هي في بعض من

الطلاب أكثرهم لا يستطيعوا أن يتكلموا اللغة العربية با لفاصحة. و من هنا كان، لا بدّ با لتدمير عن التكلّم في أسرع الوقت.

الواقع الموجّه هنا أن حال التدريس في المدارس و الجامعة بإندونيسيا توجّه إلى العراقيل و التحديات. أحدهما يظهر من جهة التدريس. تعليم اللغة العربية ناقص الرّفد في عوامل التدريس كافا. إنّ عوامل هنا و هي منهج التعليم (فيها توجيه و غرض و مدّة و منهج لتعليم و منهج تقدير ضمنا) و قوى التربوي و المرافق والوسائل.^١ قدرة التكلّم اللغة العربية يعتقد لشرط البحث العلم الدنيوي و بالخصوص في البحث الإسلامية كلّ الأفراد، و الآن اللغة العربية متخلف، من جهة منهج أو حماسة تدريس أو كيفية تعليم.^٢

قد بدأ في تدريس اللغة العربية في جمهور إندونيسيا لعدّة قرون القديم. و لكنّ، الإهتمام إلى منهج قواعد الصوت كأساس لإتقان على مهارة الإستماع و الكلام لا ينالا جادّ الإهتمام. هذا الحال تسبّب إلى بعض الأحوال.^٣ أوّلا، غرض تدريس اللغة العربية فحسب عرضة لإستطاعة الطلاب في فهم اللغة المكتوبة على كتب. ثانيا، كثير من تعريف اللغة تفرّعه عليه منهج قواعد الترجمة، وهو منهج تعليم اللغة يضغط في التعلّم عن كيفية قواعد اللغة و ترجمة كلمة بكلمة. و هكذا، المثال و تعريف اللغة على هذا المنهج لا يكمل لأنّ لا يملك الضغط إنّ في حقيقة اللغة هي الكلام. و لذلك، الإستماع و الكلام يكون ضعف في تدريس اللغة العربية ينفذ لهذه الأداة بإندونيسيا.

^١ مأخوذ في ١١ نوفمبر ٢٠١٥ من

<http://erlan-abuhanifa.blogspot.com/2009/02/pembelajaran-bahasa-arab.html>

^٢ Radliah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, ٢٠٠٥), hlm., ١٧-١٨.

^٣ A. Akrom Malibary dkk., *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama/I.A.I.N*, (Jakarta: Depag R.I, ١٩٧٦), hlm. ٧٩

طريقة هي موقع على جزء مقوم لتعليم و أهم من غرض أو معلّم أو طلاب أو وسيلة أو بيئة أو تقويم. إحدى الطرق التي يمكن تطبيقها لسهولة تدريس اللغة العربية و ليجعلها مفرّح خاصة لترقية الطلاب في مهارة الكلام هي طريقة الحوار.

كان معهد ابن القيم للبنات لها مدرسة التي يفعل التركيب بين منهجان في تعليم و هما منهج وزارة الدينيّة و منهج معهد الحديث للكونتور . فإذا، نظام التعليم في المعهد ابن القيم للبنات هو كئيّة المعلمات الإسلاميّة يعني مستويات التعليم بستّ سنوات للمتخرج المدرسة الابتدائيّة و ثلاث سنوات للمتخرج المدرسة الثانويّة. تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة، من المهارات اللغة العربية التي أكّده و ترغبه في تحقيق هو مهارة الكلام. لأنّ البعض الأهداف تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة هو جعل اللغة العربية كلغة الدّعوة و لغة القرآن الكريم و آلة لفهم علوم الدين و لتفكّر في الدين، لذلك أكّد الطلاب بالتّعويد و الماهر في تكلم اللغة العربية على كلّ عملية التّعليم.^٤

نظرا على ناقص الإهتمام في تدريب و تدريس الطلاب على تكلم اللغة العربية، فإنّ الباحثة تريد أن تبحث و تدلّ على طريقة الحوار هل يمكن أن يكون زيادة الإهتمام للطلاب أو لا في تعليم اللغة العربية مخصوص بمهارة الكلام.

من هذا البحث أن الباحثة تتجذب في البحث الكمية بطريقة التجريب يعني طريقة الحوار للصفّ الحادي عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦ في تعليم مهارة الكلام.

^٤ الأستاذ نور على، مدرّس اللغة العربية في معهد ابن القيم للبنات، المقابلة الشخصية، سليمان، ٢٠ يناير ٢٠١٦.

ب. تحديد المشكلات

كي يكون البحث لا يخرج و ينحرف عن الموضوع المكتوبة، فينبغي الباحثة أن تحدّد المشكلات الآتية:

١. كيف عملية طريقة الحوار على تعليم مهارة الكلام في فصل التجريبية لطا لبات في الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنّة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦؟

٢. هل طريقة الحوار فيه الأثر على تعليم مهارة الكلام لطا لبات في الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنّة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦؟

ج. هدف و فائدة في البحث

١. هدف البحث

من هذا تحديد المشكلات المذكورة أعلاه، و عليه الغرض للتحقيق البحث

هو:

أ. لتعريف عملية طريقة الحوار على تعليم مهارة الكلام في فصل التجريبية لطا لبات في الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنّة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦.

ب. لتعريف أثر طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام لطا لبات في الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنّة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦.

٢. فائدة البحث

هذا البحث يرجاء أن يكون مفيدة:

أ. لمدسة، إعطاء المساعدة المفيدة لترقية الجودة في عملية التدريس اللغة العربية في المدرسة.

ب. لمعلم اللغة العربية، يمكن استخدامها يكون مرجع في الترشيح عند اختيار الطريقة المراد استخدامها في التدريس حتى يكون تدريس اللغة العربية منفردا.

ج. لطلاب، بهذا الطريقة يرجاء بنموّ الدوافع الذي يسبب الطلاب يحبّون اللغة العربية و لهم رغبة في تعلّمها دائما. إذا، سوف تزداد التعريف على إنجازات الطلاب عن اللغة العربية.

د. لباحث، يرجاء من هذا البحث يمكن استخدامها يكون مرجعا في البحوث بعده.

د. دراسة المكتبية

كان كثير من البحوث يبحثوا عن طريقة الحوار و تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام لمساعدة هذا البحث كما تقام به :

١. تعليم الحوار بالعربية في معهد ابن القيم للبنين جوكجارتا (دراسة في المنهج التعليمي و التطبيقه)^٥ للدوى لطفانا بطالبة كلية التربية في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، متخرج في السنة ٢٠١٣. في بحثها، أنّها تقوم بهذا البحث لتعريف المنهج المستخدمة في تعليم الحوار لغير الناطقين بالعربية في معهد ابن القيم للبنين جوكجارتا لتعريف كيفية استخدام تلك المناهج عند تعليم الحوار لغير الناطقين بالعربية و لتعريف مهارة اللغوية لدى الطلاب بعد استخدام تلك المناهج التعليمية، خصوصا لمهارة الحوار أو الكلام في معهد ابن القيم للبنين

^٥ دوى لطفانا، تعليم الحوار في معهد ابن القيم للبنين جوكجارتا (دراسة في المنهج التعليمي و التطبيقه)، (يوكيكرتا، البحث، قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيكرتا، ٢٠١٣).

جوكجاكرتا. أما بهذا البحث، الباحثة يجرب كيف تأثير طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالمقارنة بين الصفّ التجريبية و الصفّ المراقبة. هذا تفارق اختصاص البحث الذي بحثه الباحثة بإقام البحث للدوى لطفيانا. و هما يبحثان لتعريف طريقة الحوار، و الفرق بينهما الباحثة تخصص للتجريب طريقة الحوار في تعليم اللغة العربية مخصوص بمهارة الكلام اللغة العربية أما البحث للدوى لطفيانا مخصوص في تطبيق الحوار على كيفية استخدام طريقة الحوار لغير الناطقين بالعربية في معهد ابن القيم للبنين جوكجاكرتا.

٢. آثار البيئة اللغوية عند المهارة الكلام اللغة العربية لطلاب مدرسة الثانوية بمعهد الحديث دار الإحسان جيمانوك فنديغيلنج بنتين^٦ الذي كتبه ناني نور جنة الطالبة بكلية التربية جامعة سونان كا ليجاكا الإسلامية الحكومية، متخرج في السنة ٢٠٠٤. ذلك البحث يخص عن البيئة اللغوية بمعهد الحديث دار الإحسان جيمانوك فنديغيلنج بنتين، يعني في هذا البحث الباحثة تخصص بيئة اللغوية بإقام منهج السلوكي و بمراقبة مهارة الكلام. أما هذا البحث هو تجريب المطالعة منهج التعليم اللغة العربية من ناحية تعليم مهارة الكلام بإقامة سوسيودراما. و هما يبحثان لتعريف مهارة الكلام، و الفرق بينهما الباحثة الأولى تخصص بيئة اللغوية بمنهاج السلوكي، أما الباحثة هنا تخصص بمنهاج تعليمه تسمى بسوسيودراما.

⁶ Neni Nurjanah, "Pengaruh Bi'ah Lughowiyah Terhadap Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Siswa MTs Pondok Pesantren Modern Darul Ihsan Cimanuk Pandeglang Banten", (Yogyakarta, Skripsi, Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2004).

٣. تنفيذ التدريس السياقية و نهج التعلم على تدريس الحوار في المدرسة
 الثناوية الحكومية سليمان^٧ الباحثة للعرىف فرابوا الطالب كلية التربية جامعة
 سونان كا لىجاكا الإسلامية الحكومية، متخرج في السنة ٢٠٠٨. هذا البحث
 يخصص عن استعمال التدريس السياقية و نهج التعلم على تدريس الحوار
 لمعرفة عملية تدريس المواد مع الحوار نهج السياقية، التى تشمل الجوانب المتعلقة
 باللغة العربية تعلم الأهداف و تأثير النهج السياقية للتدريس و التعلم نحو نتائج
 التعلم باللغة العربية. أما هذا البحث أقامه الباحثة لبحث عن تجريب طريقة الحوار
 عند تدريس مهارة الكلام، و تفارق بين صف التجريب و صف المراقبة. و لكن
 الفرق من هذان الباحثان هما الباحثة الأولى تخصص نتائج التعلم في التدريس
 السياقية و نهج التعلم على تدريس الحوار أما الباحثة تخصص استخدام طريقة
 الحوار في تعليم المهارة الكلام.

٥. الأساس النظري للبحث

١. طريقة الحوار

أ. تعريف طريقة الحوار

يوجد بعض العناصر المرتبطة و لا يمكن فراقها في عملية التعليمية
 هو وسائل التعليمية و المنهج و مادة الدرس و غيرها. يجب أن يكون جميع
 العناصر المتكاملة و المطابقة لوجود أحوال التعليم مفرحاً، يتحقق نتيجة
 التعلم.

⁷ Arif Prabowo, *Implementasi pendekatan contextual teaching and learning (CTL) dalam pengajaran hiwar di MTS Negeri Sleman Kota*, (Yogyakarta, Skripsi, Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2008).

الحوار لغة هو المحادثة و الكلام. الحوار هو تبادل الأفكار و الآراء حول الموضوع المعين بين طرفين أو أكثر. الحوار أو المحادثة تكون أساسية لمهارة الكلام على كل من الأطفال و البالغين. تعليم الحوار هو أول التعليم في تدريس اللغة العربية. وهدفه هو كي الطلاب كانوا قادرين على التحدث (التكلم) في الكلام اليومي مع استخدام اللغة العربية وقراءة القرآن الكريم في الصلاة والدعاء.

الحوار في اللغة العربية و يمكن أن يعنى الإجابة و يعنى الأسئلة و الأجوبة و المحادثة.^٨ معانى الأخير هذا هو الاسم الشائع استخدامها لنوع من طريقة التدريس. كلمة "الحوار" في اللغة الإنجليزية "Dialogue" وهو ما يعنى الحوار محادثة ثنائية.^٩

في حين طريقة الإستجواب (الحوار) عند شيف البحر جمرة هي "طريقة عرض الدّروس في شكل الأسئلة التي ينبغي الإجابة عليها، لا سيما من المعلمين إلى الطلاب، ولكن يمكن أن تكون أيضا من الطلاب إلى المعلمين".^{١٠}

تنافسنا نا سوجنا طريقة الإستجواب (الحوار) هي طريقة التدريس التي تتيح التواصل المباشر اتجاهين حركة المرور لأنه في الوقت نفسه الحوار بين المعلمين والطلاب.^{١١} في كل لغة هناك العناصر التي يمكن أن

⁸ Ahmad Warson Munawwir, *Al-Munawwir : Kamus Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Pogressif, 1997), hlm. 307.

⁹ John M. Echolsdan Hassan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, ٢٠١٠), hlm. ١٨٠.

¹⁰ Syaiful Bahri Djamarah & Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, Edisi Revisi (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠), hlm. ٩٤.

¹¹ Nana Sudjana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ٢٠١٠), cet. Ke-١١, hlm. ٧٨.

ينظر إليها على حدة، على الرغم أن بعضها الآخر عن كُتب مترابطة مع يمزج حتى حتى شكلت ظاهرة تسمى اللغة. الأداء و المهارات اللغوية متنوعة. و هناك شكل الشوفية و التحريرية. يوجد تقبلاً (الإستماع و القراءة) و إنتاجية (الكلام و الكتابة). وأوضح أيضاً أن تعليم اللغات توجد فيها عناصر مثل الحكم الصوت، و مهارات اللغة تتكوّن من القراءة و الكتابة و الكلام و الإستماع. لتدريب وتعليم كل عنصر من العناصر والمهارات، وقد وضعت مجموعة متنوعة من الطرق والتقنيات.

فإذا المراد بطريقة الحوار هي كيفية تقديم اللغة في تعليم اللغة العربية بطريقة المحادثة. لذلك، يسأل هو من التنشيط الفعالة التي تشجع مهارات التفكير. والمقصود طريقة السؤال و الجواب على تقديم معرفة العلم و بعض الحقائق التي تم تدريسها و لتحفيز اهتمام الطلاب على مختلف الطرق (كالهاء و التقييم).

ب. الهدف و الفائدة طريقة الحوار

في عملية التعليمية، والهدف هو العنصر الرئيسي الذي ينبغي عدم التغاضي عن أية مؤسسة تعليمية. نظراً لهذا الغرض في عملية التعلم، مما يشير إلى أن عملية التعلم لديه اتجاهها واضحاً وهدفاً لما أصبح الهدف تحقيق. لتحقيق غرض التأكيد يتطلب وجود علاقة منسجمة بين العناصر المشاركة في الدراسة. كما الغرض والأسلوب ووسائل التعليم والطلاب والمعلمين.

هكذا أيضا في تعلم بطريقة الحوار، والهدف هو واحد من الأشياء التي أصبحت أولوية قصوى يجب أن يتحقق. كما لهذا الغرض لأن يتحقق عن طريق أحمد إزّا هو:

١. تدريب الطلاب ليصبحوا اللسان مألوفة ومحادثة بطلاقة (التكلم) عربية.

٢. ماهر في التكلم باللغة العربية عن أي أحداث داخل المجتمع والمعروفة دوليا.

٣. قادرة على ترجمة المحادثة الآخرين بالهاتف والتلفزيون وأجهزة الراديو، كاسيت والآخر.

٤. تعزيز شعور الحب اللغة العربية والقرآن الذي تنشأ الرغبة أو الإرادة في التعليم وفي عمقها.

طريقة الحوار يمكن إثارة الإبداع لدى الطلاب. من خلال التركيز على الموضوع الذي قابليتها للاستخدام عالية، نموذج الحوار سوف تحفز الأفكار الإبداعية التي يمكن أن تنمو جنبا إلى جنب مع الدافع التي تزدهر في النفس الطلاب. عندما ينظر إليها في ممارسة عامة غرض الحديث للمرحلتين الابتدائية والثانوية المدارس حيث يمكن للطلاب الاتصال شفويا بعبارات بسيطة في اللغة العربية. وفي حين أن الهدف النهائي نطق تدريبات النطق للتعبير يطرح أي أفكار/الأفكار/رسالة إلى الآخرين.

ج. خطوات طريقة الحوار

١. الأولى : تحضير المواد الحوار بدقة وتعيين هذا الموضوع سيقدم.

٢. الثاني: المواد الحوار ينبغي أن تصمم لمستوى التنمية وقدرة الطالب. لا تعطي الحوار مع الكلمات والجمل طويلاً ولا مفهوماً عند الطلاب. تبدأ مع الكلمات والعبارات التي يهيمن عليها الطلاب مثل من خلال إدخال القرطاسية المدرسية والأدوات المنزلية، وبعد اللغة العربية متقدمة قليلاً يرتفع إلى تشكيل وترتيب الكلمات في جملة مفيدة. ثم توسعت اطراد النطاق المادي للمحادثات وتطويرها باستمرار.

٣. الثالث : استخدام الدعائم كأدوات الحوار. لأن الدعائم يمكن أن يفسر إدراك الطفل لمعنى والنوايا الواردة في الحوار. وعلاوة على ذلك، فإنه يمكن أن تجذب انتباه الطلاب ولا تشبع.

٤. الرابع : يجب المعلمين لأول مرة شرح معنى الكلمات الواردة في الحوار، عن طريق الكتابة على السبورة. بعد الطالب من المفترض أن نفهم قال المدرس للطلاب لممارسة المهنة في أمام الفصل. وأصدقاء آخرين للاستماع وتولي اهتماماً قبل أن يحصل على المنعطف التالي.

٥. الخامس: في حوار مستوى الأعلى ، وهو طالب لديه أكبر الدور ، في حين أن المعلمين ستحدد المواضيع في الحوار. وبعد أن بدأت تظهر، دور المعلم كمنظم للحوار فقط بالطبع. من أجل إجراء عمليات رياضية الحوار ويعمل وفقاً للأهداف التي حددت.

٦. السادس: بعد الانتهاء من الحوار، ثم فتح المدرس السؤال والجواب منتدى الأسئلة والأمور التي تحتاج إلى أن تناقش بشأن الحوار أنجزت حديثاً. إذا كانت هناك أشياء التي لا تزال غير مفهومة والطلاب بشكل واضح،

والمعلمين تكرار الشرح مرة أخرى ويسجل على السبورة ويطلب من الطلاب لكتابتها في كراسة.

٧. السابع: إتقان النشط في اللغة، وهذا هو الجيد والناجح، ليس مجرد إتقان السلبي. إذا قابل العربي، التلاميذ غير قادرة على الكلام أو التواصل سيكون محرجا.

٨. الثامن: في الفصل، يجب المعلم أن يتكلم عربية. التلاميذ مستحيلة يتقن العربية إذا كان المعلم أبدا أو نادرا ما يتكلمون العربية.

٩. التاسع: إذا الحوار سوف تستأنف مرة أخرى في الاجتماع المقبل، المعلم يمكن تعيين حدود والموضوع الذي سيقدم التالية. حتى أنه يمكن تحسين إعداد الطلاب نفسه، الحوار أمر بالغ الأهمية في تعلم اللغة العربية.

١٠. العاشرة: انتهى الدرس الاجتماع بإعطاء الدافع والتشجيع للطلاب لدراسة أكثر صعوبة.

اقتراحات للنظر في الحوار :

أ. الأولى : تصرف شجاع أو ممارسة المحادثة عن طريق القضاء على مشاعر الخجل والخوف من الخطأ.

ب. الثاني : بجد توسيع المفردات والجملة بشكل مستمر. على سبيل المثال في كل يوم ١٠ المفردات.

ج. الثالث : الإستماع و أداة تدريب النطق على أساس منتظم من أجل أن تصبح بطلاقة و جيد.

د. الرابع : قراءة المستمرة الكثيرة من الكتب العربية.

ه. الخامس : خلق البيئة في الجو من العربية.

و. السادس : محبة للمدرّسين و الأصدقاء الذين هم ذكيّ باللغة العربية.

ز. السابع : تعليم الطلاب و تدريب في تكلم اللغة العربية و لا تسعى إلى قواعد اللغة فقط.

٢. مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام

الواقع الموجود في يومنا يظهر أنّ الإنسان أكثر فعلا في الكلام و الإستماع. هذا الحال مفهوم لأنّ عملية الأوليّة للإنسان هي اللغة المنطوقة التي يتمّ بالإستماع و الكلام. مهارة الكلام هي قدرة تكلم عن أصوات النطق أو الكلمات للتعبير و يعلن و يوصل أفكار و ذوق. المسمع يطلب إختبارا عن مجمعة النغمات و الضغط و الموضع المفاصل، إذا كانت اتصال يتمّ وجهها بوجه فيكون حركة اليد و مين المتكلم.

مهارة الكلام هي مهارة الإنتاجية التي المتكاملة. وسائل الإنتاج يعنى أنّ الناس تحدّث با لإستخدام اللغة المنطوقية ليعرض الحديث في شكل الأفكار و الذوق. المتكاملة يعنى أنّها في وقت كان الحديث. اندماج عدد القدرة الذي أصبحت مكوّن الكلام و اتقانها لمضمون المحادثة و اتقان و مظاهر الكلام.^{١٢}

¹⁵ Ulin Nuha, *Metodologi Super*, hlm., ١٧.

و ينبغي على مهارة الكلام تدريب طريقة عملية التعليم و الممارسة المستمرة و المنتظمة من أجل أن تسهل شخص في الإتصال. وجد نشاطين بدور لهما عند الإتصال، من ناحية الإتصالاته و غيرهم يكون متناول. في الإتصال الفعل ، عملية التعبير من الإتصالات إلى المتناول و من المتناول إلى الإتصالات بسرعة يكون حادثة الذى معقول و معتاد.

التكلم بلغة العربية هو مهارة اللغوية التى أكثر تواصلية، لأنّ في هذه الحالة (التكلم) يحتاج إلى تدريب و تطبيق عملى كقولى Bygate أنّ وصف تفاعل الشفوى بإجراءات.^{١٣} و بعبارة أخرى أيّ التأكيد على أصل الفعالية.

فعالية التكلم يظهر ببراعة و سرعة عن التعبير الأفكار و الذوق و دقة اختيار الكلمات و الجمل التى مثير الإهتمام. احدى الطرق عن التدريب للفعالية لتحقيق قدرة التكلم شفهيًا، من بسيط إلى صعب هو باستخدام التدريبية خطة الجملة.

تفسير الكلام هو لفظ الأصوات الأعرابي بصحيح. هذه الأصوات يخرج من مخارج الحروف التى أصبحت إجماع اللغويين. هذه مهارة الكلام يمكن أن تتحقق بواسطة بعض التدريبات من ما سمعت سلبية في تدريبية الإستماع. دون تدريب مكثف و من صعب الطالب في تحقيق إتقان اللغة العربية تماما. احدى من الطرق في تحقيق قدرة التكلم شفهيّ بفاعلية

¹⁶ Furqonul Azies-A. Chaidar Al-Waslah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif (Teori dan Praktek)*, (Bandung: PT.Remaja Rosdakarya, ١٩٩٦), hlm. ٣٦.

و هذا من بسيط إلى صعب هو بإستخدام التمارن النماذج، عبارة أخرى المنتشر هو (Pattern Drill).^{١٤}

تكلم لغة أجنبية هو مهارة الأساسية التي أصبحت هدفا لبعض تدريس اللغة الهدف. كما يتم التكلم كوسيلة التواصل مع الآخرين. بشكل العام، تهدف مهارة الكلام حتي أن تكون الطلاب قادرون بتواصل لفظي على شكل صحيح. كذلك، وفقا لأبى بكر، الغرض من مهارة الكلام هو :

(١) تعريف الطلاب عن تكلم اللغة بطلاقة

(٢) تعريف الطلاب على تركيب الجمل الناشئة من القلب و الذوق بجميلة صحيحة و واضحة

(٣) تعريف الطلاب في اختيار الكلمات و الجمل ثم وضعها في اللغة

الجملة و الإنتباه إلى استخدام الكلمة في مكانها

استخدام تكلم اللغة الأجنبية ليس من السهل، و كأن يتكلم بإستخدام اللغة الأم. و لذلك، يجب أن يكون محتاج لمهارة الكلام إلى ملاحظة في أساليب تدريس المناسبة بقدرة الطلاب في التدريس. لا بد أن يعترف بأنه كل شخص لا يقدر عند التكلم بإستخدام اللغة الأجنبية بخير و كمال،ولاسيما اللغة العربية. و بينهم ، يقدروا على إتقان اللغة الأجنبية فيها بسيطة و فيها لا يزال كمبتدئ و بعضهم لا يستطيعوا قط.

لذلك ، في تعليمه يجب أن يكون مواصفات تقنية التي يمكن استخدامها للمبتدئين أو المستويات المتوسطة أو العالية، من بين هذا التقنيات هي كما يلي :

¹⁷ Zulhannan, Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif, Jakarta: Rajawali Pers: ٢٠١٤, hlm., ١٩١

أ) مستوى المبتدئين

الطريقة مستوى للمبتدئين تستخدم بإعادة القول و النظر و لعبة بطاقة الكلمة و المقابلة و لعبة التذكرة و قصّة صانع الصور و سيرة الذاتية و إدارة الفصل و لعب دور و لعبة الهاتف و لعبة حروف الأبجدية.

ب) مستوى المتوسطة

للمستوى المتوسطة، يمكن استخدام تقنيات الدرامية أو التوضيحات و قصّة صانع الصور و سيرة الذاتية و لعبة التذكرة و المقابلة و لعبة بطاقة الكلمة و المناقشة و لعبة الهاتف و المحادثة بطرف واحد و خطبة القصيرة أو إعادة صياغة النص أو استمرار القصّة أو لعبة الحروف الأبجدية.

ج) مستوى العالية

بل المستوى العالية يمكن استخدامه بتقنيات الدراما و التوضيحات و قصّة صانع الصور و سيرة الذاتية و لعبة التذكرة و المناقشة و المقابلة و الخطبة و استمرار القصّة و برنامج الحوار و إعادة صياغة النص و مناظرة.^{١٥}

ب. ناحية التقييم

لتقييم مهارة الكلام الطالب فأقلّ بست الأشياء المهمة و فيها :

(١) مخارج الحرف أو التلقظ

(٢) قواعد اللغة

¹⁸ Ulin Nuha, *Metodologi Super ...*, hlm., ٩٩-١٠١.

٣) المفردات

٤) فصاحة الكلام

٥) المحتويات الكلام

٦) الفهم

و لتقييم مهارة الكلام تتكوّن من ثلاثة جوانب و هي :

أ) استعمال لغة اللسان تتكوّن من لفظ و تنعيم و قواعد اللغة و أسلوب اللغة.

ب) احتواء الكلام تتكوّن من ارتباط الموضوع و قواعد المحتويات و كمية المحتويات و جودة المحتويات.

ج) التقنيات و التظاهر تتكوّن من تعبير التحرير و تعبير الوجه و تقويم المحادثة.^{١٦}

هذا مقياس التقدير يمكن استعماله لتقدير الأفراد أو المجموعة.

ليس كلّ من النبود التقدير كلّه أوجب يملء بالمرّة أو بدفعة الواحدة. المدرّس يمكن أن يبسيط نبود القوائم أو يثبت أيّ النبود الذي سيقدر في النشاط شيء ما.^{١٧}

ج. مبادئ التدريس مهارة الكلام

١) ينبغي على المدرّس يملك القدرة المرتفعة عن هذه المهارة.

¹⁶ Isah Cahyani dan Hodijah, *Kemampuan Berbahasa Indonesia di SD*, (Bandung: UPI Press, ٢٠٠٧) hlm ٦٤

¹⁷ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm., ٩١.

(٢) يبتدئ بالأصوات التى مساوى بين اللغتين (اللغة المتعلمة و اللغة العربية).

(٣) يبتدئ بالمفردات السهلة.

(٤) كثرة التدريبات كالتدريب تمييز اللفظ الأصوات و التدريب العبّر الرأي أو الفكرة و غير ذلك (١٩٩٦ : ٥٤-٥٦).^{١٨}

٣. تعليم اللغة العربية

مضمون التّعلم هو أنشطة التدريس يؤدّيها المعلم كافة لأجل الطلاب يتمّ التدريس بعض المواد و أيضا لأنشطة التّعلم. بعبارة أخرى، التدريس هو المشروع الذى يفعل المعلم فى إعادة بعض المواد و الأنشطة التى يؤدّي إلى تحقيق الأهداف التدريس. و هكذا، تعلم اللغة الأجنبية هو تعليم الأنشطة التى اضطلعت بها معلم تامة، حتّى الطلاب الذين كانوا يدرسون معينة على أنشطة التّعلم اللغة الأجنبية جيّدا، لتحقيق الغرض من تعليم لغة الأجنبية.^{١٩}

عند عمر هماليك عن فهم التّعلم هو التواصل المنظم و تشمل العناصر البشرية و المادية و المرافق و المعدات و الإجراءات التى يؤثّر على البعض لأجل تحقيق الأهداف التّعلم، فى هذه الحالة أنّ الإنسان يشارك بنظام التدريس تتكوّن من الطلاب و المدرسين و غيرهم من العاملين. إنّ فى التعليم يحدث التعامل بين المدرسين و الطلاب، من ناحية

¹⁸ Ibid, hlm. 155.

¹⁹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hlm. ٣٢.

المدرسين يقومون بالنشاط الذي يجمع الطلاب نحو الأهداف. فأكثر منها، أنّ الطفل أو الطلاب يمكن تنفيذ من الأنشطة التي يخططها بالمعلم هي أنشطة التّعلم على أهداف التي يمكن تحقيقها.

اللغة العربية هي إحدى اللغات في العالم التي يخضع لتنمية المجتمع و العلوم الإجتماعية. اللغة العربية في دراسة التاريخية من اللغات السّامية هي أجمة اللغات في بعض الدّول التي تعيش حول نهر تريجش و الفرات و السورية و الجزيرة العربية (الشرق الأوسط). و هكذا، تعليم اللغة العربية يمكن أن تكون معرفة الجهد لتعليم الطلاب على التّعلم اللغة العربية مع المعلم ميسرا لتنظيم العناصر المختلفة للحصول على هدف يمكن تحقيقه.^{٢٠}

كما نعرف، أنّ اختصاص من التعليم اللغة العربية هو يشمل ينمي قدرة الطلاب على استخدام اللغة، إمّا إيجابية (شفهيا) أو سلبية (تحريريا). و في التدريس اللغة، القدرة على استخدام اللغة دعا بمهارة اللغة. غالبا، عند اتفاق جميع الخبراء على أنّ مهارات تعلّم اللغة ينقسم إلى أربعة. و هي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.^{٢١}

²⁰ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Surabaya: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm. ٢٥.

²¹ Ulin Nuha, *Metodologi Super ...*, hlm., ٨٨-٨٣.

و. الفرضية

١. الفرضية (H_0)

لا وجود الفرق الهام بين التجريب مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار.
للتالبات الصفّ الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات فى السنة الدراسفة
٢٠١٥-٢٠١٦.

٢. الفرضفة (H_a)

وجود الفرق الهام بين التجرفب مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار.
للتالبات الصفّ الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات فى السنة الدراسفة
٢٠١٥-٢٠١٦.

ز. طريقة البحث

إنّ البحث ففطلب الإرشاد المنتظم حتّى مجموعة عملفة البحث و نتفجتها فقدر
على مفقّد صفف. فلها ففحتاج إلى الأدوات التى فمكن أن فققّد بعملفة البحث فى
شكل طريقة البحث. هذا البحث ففستخدم خمسة عناصر، فف الإقتراب و أنواع
البحثو مجموع البفانات و تقنفات التحلفل البفانات و تحلفل المحتوى.^{٢٢}
و ففما فلى بفان لكلّ مكوّن :

١. الإقتراب و أنواع البحث

الإقتراب فى هذا البحث هو اقتراب الكمى (Quantitative Research)، لأنّ
استفعمال بالعمل إلى مدار البحث ففخصّ إلى استخدام التحلفل الإحصائى فى

²² Sembodo Ardi Widodo dkk, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, (Yogyakarta: Suka Press, ٢٠٠٦), hlm. ١٦.

القياسات. و بالتالي طرحها سودرسونوا، أنّ الإقتراب الكمي يمكن يبحث بالقياس الأرقام، لذلك تستخدم تقنيات التحليل الإحصائي. اقتراب الكمي هو البحث الذي أكد على مجموع البيانات الكمية (بعبارة رقم البيانات) و يستخدم التحليل الإحصائي كأساس تقديم البيانات و تحليل البيانات و اختبار الفرضية و الأخذ ملخصات.

إنّ الباحثة يهدف لإقتراب كمي في هذا البحث هو للدلالة الأعراض بها لوجود أو عدمه الفرق بين فرقتين من الموضوعات البحثية و تقديم نبؤات عند أساس التحليل و الشكل الذي تمّ تحديدها.

أما نوع البحث المستعمل في هذا البحث هو تجربة البحثية. واحد من هذه الأدوات، يعرف ب "أسلوب الفرق" (*Method of Difference*). إنّ عناقة جون ستوارت ميل (John Stuart Mill) قال : أما في حال المتحرر يقع الظواهر المعين، أما في الحال الآخر لا يقع الظواهر كما هو، مع أنّ في حالين متساويين في كلّ شيء، إلا في عنصر. فالظواهر يكون عاقبة أو سبابا أو بعض من الظواهر لا يمكن تجنبه الذي وقع في وقت سابق. في أبسط اللغة هو إذا في حالين متساويين في كلّ حال، ثمّ يزداد عنصرا إلى واحد من ذلك الحالين (لا يزداد عنصرا إلى حال الآخر)، فالفرق المزدهر بين ذلك الحالين هي يكون عاقبة من زيادة العناصر. أو حالين متساويين في جميع الحال ثمّ ينقص عنصرا في الحال الأول و الحال الثاني لا ينقص، فالمزدهر الفرق يسبب الاختلاف العناصر التي منقوص منه.^{٢٣}

²³ John W. Best, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1982), hlm. ٧٧-٧٨.

تجربة البحث في التعليم هو البحث تهدف للمقارنة آثار الحال في مجموعة بتأثير حالة المختلفة إلى المجموعة الأخرى أو المقارنة آثار الحال المختلفة في حال متسوي. فلذلك وجودهما يحتاج لبحث المقارنة.

فنوع تجربة البحث هنا شبه التجريبية أي تصميم شبه التجريبية، أما فرقة المراقبة و فرقة التجريبية لهما إختبار القبلى و إختبار البعدى، ولكن الأمثال لا يحصل من طريقة عشوائية. إنّ في تجربة البحث، فرقة المراقبة أم فرقة التجريبية لهما إختبار القبلى و إختبار البعدى و الإستعمال أمثالهما يحصل من طريقة العشوائية التى تمثل السكان.^{٢٤}

استعمال تصميم شبه التجريبي بتجهر المبحث بالإختبار قبلى و الإختبار بعدى و فرقة المراقبة. استخدام الباحث بالتزويج بين فرقة المراقبة و فرقة التجريبية. و يقوم الإختبار قبلى و الإختبار بعدى. هذه تصميم لا يضمن تمام المعادلات. و طريقة التّجهر لا يقوم بالعشوائية.^{٢٥}

٢. تصميم البحث

كان تصميم عند التجريبي هنا يستعمل طريقة-*The Randomized Pretest*

Posttest control Group Design.^{٢٦}

الجدول ١.١

R	01	X1	02
R	03	X2	04

²⁴ Syamsuddin AR dan Vismala S. Damayanti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٧), hlm. ٢٣.

²⁵ *Ibid*, hlm. ١٦٣.

²⁶ *Ibid*, hlm. ١٦٠.

البيان :

01 : الإختبار قبلى للصفّ التجريبية

02 : الإختبار بعدى للصفّ التجريبية

03 : الإختبار قبلى للصفّ المراقبة

04 : الإختبار بعدى للصفّ المراقبة

X1 : انطباق طريقة الحوار

X2 : انطباق الطريقة (Drill)

٣. متغير البحث

المتغير هي الحالات أو الطبيعات للمجارب يقام بالتلاعب و الموجه و المراقبة، و أمّا بحث التجريبي له متغيرين هما متغير المستقل و متغير التابع أو الإعتقاد.

في هذا البحث يكون المتغير التجريبي هو :

أ. المتغير المستقل : تطبيق طريقة الحوار

ب. المتغير التابع : مهارة الكلام (اللغة العربية)

٤. المكان و الوقت للبحث

أ. هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦ في فصول الدراسية يسوي أو

الثانية و يفعل في شهر الماريس ٢٠١٦.

- ب. موقع البحث سوف يعمل في معهد ابن القيم للبنات.
 ج. هذا مبحث البحث يقوم للطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد ابن القيم للبنات.

٥. الطريقة و الأدوات جمع البيانات

الأدوات يكون أساسيًا للبحث. للحصول على بيانات صحيحة و موثوقة، إذا هذا البحث يقوم بالأدوات منها :
 أ. طريقة الاختبار

طريقة الاختبار يكون تعريفًا لفهم الطلاب و الإنجاز في التعليم. الاختبار يكون أسئلة أو تدريبًا من الأدوات الأخرى مستعمل للمقياس المهارة و المعرفة و الذكاء و القدرة أو المزايا تملكها الأفراد أو المجموعات.^{٢٧} تحديد القدرة على التّكلم اللغة العربية تسمّى بتحديد قدرة الطلاب عند تعبير الأفكار و الدّوق الطلاب في اللغة العربية شفويًا.^{٢٨} في هذا البحث يقوم بإختبارين و هما:

(١) إختبار القبلي

إختبار القبلي يقوم تعريفًا لقدرة الطلاب على التّكلم باللغة العربية قبل التطبيق طريقة الحوار. لقيام هذا الإختبار كان الباحثة يقوم بإختبار الشفوى لأن يلقي الطلاب عن المادة التي أعطاه المدرّس باللغة العربية (تعبير الشفوى).

(٢) إختبار البعدي

²⁷ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٦), hlm. ١٥٠.

²⁸ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٠), hlm. ٥٣.

إختبار البعدى يقوم تعريفاً لقدرة الطلاب على التّكلم باللغة العربية بعد التطبيق طريقة الحوار. لقيام هذا الإختبار الآخر يقوم بإختبار الشفوى.

ب. المراقبة

المراقبة في هذا البحث يهدف للحصول على معلومات المباشرة عن العائدات تعليم اللغة العربية بمعهد ابن القيم للبنات. المراقبة هي الملاحظة و تسجيل الموضوع بالنظاميات الظواهر التحقيق. و المراقبة يستطيع مرتجل أو مكرّر.^{٢٩} و أمّا نوع المراقبة في هذا البحث هي مراقبة المشاركة يعنى الباحثة تشارك في عملية التى تقوم عند لاحظ المبحث.^{٣٠}

ج. المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع البيانات بطريق السؤال بالجواب يقام منظماً و بمصدر على هدف البحث.^{٣١}

إنّ في هذا البحث أنّ مقابلة دقيقة (Indepth Interview) توجّه لمدير المدرسة و مدرّس اللغة العربية و الطالبات في الصف الحادى عشر بمعهد ابن القيم للبنات للحصول على بيانات عن كيفية عملية التعليم اللغة العربية المباشر. الباحثة أيضاً تستخدم نوع المقابلة المنظم، يعنى المقابلة يقام بالتعزيم و يبدئ على السؤال الذى قد استعدها ماقبله.

د. الوثائق

²⁹ Sukandarrumidi, *Metodologi Penelitian, Petunjuk Praktis Untuk Peneliti Pemula*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠٠٢), hlm. ٦٩.

³⁰ *Ibid*, hlm. ٧١.

³¹ Sutrisno Hadi, *Metode Research, Jilid II*, (Yogyakarta: Andi Offset, ١٩٨٩), hlm. ١٩٣.

طريقة الوثائق يستعمل به في جمع البيانات من مصادر غير البشرية. الوثائق هو طريقة جمع البيانات بكيفية البحث البيانات عن الأشياء أو متغيرات كالملاحظة و النصوص و الكتب و الصحفيات و المجلات و غير ذلك.

هذا المنهج استعمل الباحثة لحصول على بيانات عن نتائج الإختبار على استعمال طريقة الحوار في تدريس مهارة الكلام و شأن الموضوع بمعهد ابن القيم للبنات، كموقعه الجغرافي و التاريخ المؤسس و تركيب التنظيم و نظام التعليم و حال المدرّس و الأدوات. الباحثة أيضا يحتاج إلى آلة الوثائق كآلة التصوير لحصول البيانات على عملية التعليم بشكل الصور.

هـ. طريقة تحليل البيانات و البحث الأدوات

تحليل البيانات هو طريقة القائدة لتحليل و لتدريس و لإنتقاد البيانات الموجودة حتى أخذها الخلاصة الصحيحة عن المشكلات التي تبحث منه.

١. اختبار صلاحية الأدوات

هذا تعريف لتصحيح الأدوات التي استعمله الباحثة لتقديم البيانات المناسب المشكلات المتقدم. إنّ في هذا البحث، نوع الصلاح المستعمل هو صلاح البناء. و المنهج المستعمل في هذا الإختبار هو تصحيح النتائج في السؤال و نتائج كله. أما لإختبار الصلاحية تستعمل SPSS ٢٠.

اختبار الصلاحية يستعمل الصيغ *korelasi Product Moment* فهو :

قيمة r تشاور بقيمة r_{tabel} (r_{kritis}). إذ قيمة r_{hitung} من هذا الصيغ

هو أكبر من r_{tabel} ، فتلك الكسرة صحيحة بالعكس.

٢. اختبار الثبات الأدوات

إن كان الآلة صحيحة فمراحل التالى هو يختبر الثبات الأدوات
 للظهور الإثبات في التحديد. في هذا الإختبار أن الباحثة تستعمل
 SPSS^{٢٢} لتحليل البيانات. اختبار الثبات يقوم بإختبار *Alpha Cronbach* .
 هذا هو الصيغ *Alpha Cronbach* نحو التالى :

بصيغ *Alpha Cronbach* أن السؤال يقال بالثبات هو $r_{hitung} > r_{tabel}$ ^{٣٢}.

إذ قيمة $\alpha > ٠,٧$ هو فالثبات كافيا (sufficient reliability) .
 أما إذا قيمة $\alpha > ٠,٨٠$ هو يقترح بنود الثبات كله. كل الإختبار
 إنسجاميا و باطنيا لأن له الثبات القوى. و أيضا تقال :
 إذ قيمة $\alpha > ٠,٩٠$ فالثبات تاما. أما قيمة α بين $٠,٧٠ - ٠,٩٠$ ،
 فالثبات عاليا. أما قيمة α بين $٠,٥٠ - ٠,٧٠$ ، فالثبات معدّلا.
 أما قيمة $\alpha < ٠,٥٠$ ، فالثبات دنيئا. و أما قيمة دنيئا فيمكن بعض
 البنود لا يكون الثبات. بحر تعيين الهوية بالإجراءات التحليل لكل البنود.
 تحليل البنود هو الإستمرار من الإختبار *Alpha* للنظر بعض البنود التى
 لا يكون الثبات. بهذا التحليل البنود، يمكن استغناء البنود التى لا يمكن
 الثبات. لذلك، فقيمة *Alpha* يكون أعلى منه.

و. الشروط للتحليل البيانات

(١) اختبار الطبيعي

إختبار الطبيعي البيانات يكون تعريفا أن عينة البيانات أصله من
 السكان التقسيم الطبيعي. الصيغ المستعمل للإختبار الطبيعي هو صيغ

³² Rasyid, Harun, & Mansur, *Penilaian Hasil Belajar*, (Bandung: CV Wacana Prima, ٢٠٠٧),
 hlm. ١٣٤.

Kolmogrov-Smirnov يعنى الإختبار *goodness-of-fit*. إن المعنى الإهتمام هو المناسبة بين توزيع النظرى المعين. هذا الإختبار يكون تأسيساً لقيمات في العينة معتمد من السكان للتقسيم المعين باستعمال SPSS ٢٢ . على الإفتراض التالية :

- (أ) إذا قيمة Sig أكبر من ٠,٠٥ ، فالثبات توزيع الطبيعي
(ب) إذا قيمة Sig أقل من ٠,٠٥ ، فالثبات لا توزيع الطبيعي
- (٢) اختبار المتجانس**

هدف الإختبار المتجانس هو لتعريف هل مجموعة السكان يملك البيان المستوى أم لا بالمقارنة بين متغير الأكبر و متغير الأصغر. لتخبير هذا الجنسي يمكن إقامه بالإختبار *Harley Pearson*. هذا الإختبار يستعمل للتخبير القاس بتصوير المستاوى (n المتساوى) في كل جمع. أما الصيغ المستعمل هو تحليل المتغير، بتحليل SPSS ٢٢ . على الإفتراض التالية :

- إذا كان F_h أكبر من ٠,٠٥ ، فمتغيره هو متجانس
إذا كان F_h أقل من ٠,٠٥ ، فمتغيره هو غير متجانس

ز. تحليل البيانات

و بعد تثبيتهم من التوزيع الطبيعي و المتجانس فالبيانات محلل لتحليل و تفسير البيانات المأخوذ من العينة يستعمل الوصفى التحليل الكمى بالتحديد تحليل الإحصائى بالصيغ الإختبار "٢" يعنى أسلوب التحليل للتقارن المتغيرة المستقلة . هذا الأسلب يستعمل لتخبير هل قيمة المعينة مختلف بشكل هام أم لا، بالمتوسط النموذج يستعمل تحليل البيانات SPSS ٢٢ .

من قيمة t_0 (تراقب) يحصل من نتيجة الحساب ما قبله فتفسر بجدول قيمة "t" (جدول الأثمان الإنتقادات "t") بالتعيين التالي:^{٣٣}

(١) إذا t_0 تساوى أو أكبر من الأثمان الإنتقادات "t" المكتوب في الجدول (يرمز t) أو $(Sig) H_a < 0,05$ يفصح عن "وجود اختلاف المعني بين فرقتين" مرفوض. يعني لا يجد اختلاف الأهمي بين الفرقتين.

(٢) إذا t_0 تساوى أو أصغر من الأثمان الإنتقادات "t" المكتوب في الجدول (يرمز t) أو $(Sig) H_a < 0,05$ يقال "وجود اختلاف المعني بين فرقتين" مرفوض. يعني لا يجد اختلاف الأهمي بين فرقتين.

ط. تنظيم كتابة البحث

صورة فكرية في محتويات البحث و تسهل في فهم و استعراض البحث، لذلك الباحثة يؤلف خطة البحث كما يلي:

الباب الأول : مقدمة تتكوّن من، خلفية المشكلات و تحديد المشكلات و الهدف و الفائدة البحث و الدراسة المكتبية و الأساس النظري للبحث و طريقة البحث و تنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني : تصوير العام بمعهد ابن القيم للبنات و المواقع الجغرافي و لمحة تاريخية و الرؤية و البعثة و أغراض التربية و هيكل التنظيمي للمدرسة و أهداف التعليم و منهج هو أحوال المدرسين و

³³ Hartono, *SPSS 16 Analisis Data Statistik dan Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٠) hlm. ١٤٦.

الطلبة والمرافق و الهياكل الأساسية.

الباب الثالث

: البحث و نتائج البحث من طريقة الحوار تتكون

من تصوير البيانات لفرقة المراقبة و فرقة
التجريبية و أدوات التقييم و العلاج لفصل المراقبة
و العلاج لفصل التجريبية و العلاج بعد التجريبية
و تحليل البيانات و تحليل النتائج البحث.

الباب الرابع

: الإختتام تتكون من **الإستنباط** ليكون النتائج

البحث بينما الأجوبة لمشكلات البحث و
الإقتراحات هو الملاحظة أو الإنتقادات أو للكاتب
و كلمة الإختتام هو كلمة الشكر على انتهاء
التقرير.

الباب الرابع

الإختتام

أ. الإستنباط

استنادا على نتيجة البحث التي بينتها الباحثة في أبواب السابقة، فتستنبط بعض الأمور الآتية :

١. عملية تعليم مهارة الكلام بطريقة الحوار خارج الفصل الدراسي يشمل على :
تحديد الموضوع المناسب من المادة التي تجرى تدريسها، تقسيم الطالبات إلى فرقة صغيرة (٤ فروع)، تقسيم النصوص أو السيناريوهات الدراما، للحوار، تقسيم الأدوار الدرامية في كل فرقة، مظاهر السيناريو، إقامة التقييم و النتائج. هذه الطريقة أن يكون سهلة للطالبات على فهم المشاكل المادية و الإجتماعية التي توجد في حولهنّ، بحيث يمكن الطالبات تدريين على التكلم العربية. بحيث ذلك إن الطريقة الحوار أيضا يستطيع جعل الفصل الفعّال و الحماسة و التفاؤل لدى الطالبات و تعزيز الشعور المجتمع عالية.
٢. فيها فرق هامّ بين تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار و لا يستخدم الحوار. متوسط قيمة الإختبار بعدى لفرقة مراقبة حصل على قيمة ٧٢,٠٤ و متوسط قيمة الإختبار بعدى لفرقة التجريبية حصل على قيمة ٨١,٤٠. من حيث نظر معدّل الأوّل هو أن النتيجة لإختبار بعدى تلك الفرقتين يحصل معدّل النتيجة التي مختلفة . يحصل على النتيجة الإختبار t أن النتيجة الإختبار بعدى لفرقة التجريبية يحصل على نتيجة $\text{Sig. (2-tailed)} < 0,05$. ويظهر وجود تأثير من الطريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام و يظهر وجود فرق هامّ في نتيجة التّعليم لفرقة التجريبية.

ب. الإقتراحات

من هذا الإستنباط هو أن الباحثة توجه على بعض الأشياء المرجوّ يمكن أن يكون ضمناً في تعلم اللغة العربية و في صنع السياسة التعليمية فيما يلي :

١. على مدير المعهد ابن القيم للبنات يوكياكرتا، أن يقوم بترقية كفاءة مدرسي اللغة العربية، و الخاصة في مواد الحوار أو الكلام. و إتمام عن الطرق المستخدمة في درس الحوار لمعرفة قدرة الطالبات و إتمام الحوار لدى الطالبات و الأساتذ و الأستاذات.
٢. على المعلمين و المعلمات أن يقوموا بترقية كفاءة اللغة الأجنبية، تسهيلاً و لتساعد الطالبات على إتمام الحوار في بيئة اللغوية (في المعهد).
٣. على جميع الطالبات المعهد ابن القيم للبنات أن تدربن تدريباً منظماً بالتعبير الحوار أين ما كان، إما في الفصل أو المعاملة بين الفرد و الأساتذ و الأستاذات في المعهد باللغة الفصحى كثيراً، حتى استوعب الطالبات المعهد ابن القيم للبنات في الحوار عما يشتمل على مخارج الحروف و التعبير و التركيب الكلمة الفصحى.
٤. على جميع مسؤولية اللغة بمعهد ابن القيم للبنات أن تلاحظ و تعطى الفرصة أكثر بالنسبة إلى بالتعبير الحوار في مادة اللغة العربية كلها حتى تكون الطالبات متعودات بإستخدام اللغة العربية الفصحى.
٥. على جميع المعلمين و المعلمات أن تكون قدرة حسنة في تعود الحوار و الكلام باللغة العربية، إما هو كلمة القصيرة.
٦. و على القارئ هذا البحث، أن هذا البحث لا تخلوا من الأخطاء و لم تبلغ شيئاً من الكمال. فلذلك ترجوا من الباحثة على اصلاح الأخطاء من القارئ السابقة.

ج. الإختتام

الحمد لله و شكر الله الذى أنعمنا بنعمة الإيمان و الإسلام و التوفيق حتي أستطيع أن أختتم كتابة هذا البحث. و الشكر الجزيل أيضا من الباحثة إلى الذين قد ساعدواني لكتابة هذا البحث، و برجوا الباحثة ليكون هذا البحث نافعا للآخرين ة للباحثة نفسها.

و لا أنسى بالاستغفاف على كل الأخطاء لو كانت في كتابة هذا البحث أو في ترتيب بعض الكلمات توجد الأخطاء، و يشعر الباحثة بكثرة تلك النقصان في هذا البحث. و على ذلك ترجو الباحثة الإصلاحات و الإقتراحات على هذا البحث ليكون مفيدا في المستقبل.

عسى عن يرضي الله بما كتبتة الباحثة، و عسى أن يكون من الذين يستمعون القول و يتبعون أحسنه. و عسى أن يكون هذا البحث مفيدا و نافعا خاصة للباحثة و للقارئ عامًا. آمين يا رب العالمين.

المراجع

دوى لطفيانا، تعليم الحوار في معهد ابن القيم للبنين جوكجاكرتا (دراسة في المنهج التعليمي و التطبيقه)، (يوكياكرتا، البحث، قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، ٢٠١٣).

A. Malibary, Akrom dkk., *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama/I.A.I.N*, Jakarta: Depag R.I, ١٩٧٦.

Ahmadi, Abu dan Joko Prasetya, Tri, *Strategi Pembelajaran Untuk Fakultas Tarbiyah*, Bandung: Pustaka Setia, ٢٠٠٥.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٦.

Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣.

Azies, Furqonul, -A. Al-Waslah, Chaidar, *Pengajaran Bahasa Komunikatif (Teori dan Praktek)*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ١٩٩٦

Bahri Djamarah, Syaiful & Zain, Aswan, ١٩٩٥, *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠١.

Cahyani, Isah dan Hodijah, *Kemampuan Berbahasa Indonesia di SD*, Bandung: UPI Press, ٢٠٠٧.

Hadi, Sutrisno, *Metode Research, Jilid II*, Yogyakarta: Andi Offset, ١٩٨٩.

Hamalik, Oemar, *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan Pendekatan Sistem*, Bandung: Bumi Aksara, ٢٠٠٣

Hamid, Abdul, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٠.

Hartono, *SPSS 16 Analisis Data Statistik dan Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٠.

Hassan Shadily, Echolsdan, John M., *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, ٢٠١٠.

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١.

Huda, Miftaul, *Model-model Pengajaran dan Pembelajaran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣.

[http://www.academia.edu/7698058/Pengujian Homogenitas Varians Data](http://www.academia.edu/7698058/Pengujian_Homogenitas_Varians_Data)

مأخوذ في ١٩ نوفمبر ٢٠١٥

<http://erlan-abuhanifa.blogspot.com/2009/02/pemelajaran-bahasa-arab.html>

مأخوذ في ١١ نوفمبر ٢٠١٥

<http://www.statistikian.com/2013/01/rumus-kolmogorov-smirnov.html?m=1>

مأخوذ فب ١٨ نوفمبر ٢٠١٥

John, Best, W., *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٨٢.

Mufarokah, Annisatul, *Strategi Belajar Mengajar*, Yogyakarta: TERAS, ٢٠٠٩.

Neni Nurjanah, *“Pengaruh Bi’ah Lughowiyah Terhadap Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Siswa MTs Pondok Pesantren Modern Darul Ihsan Cimanuk Pandeglang Banten”*, Yogyakarta, Skripsi, Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2004.

NuhaUlin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٢.

Prabowo, Arif, *Implementasi pendekatan contextual teaching and learning (CTL) dalam pengajaran hiwar di MTS Negeri Sleman Kota*, Yogyakarta, Skripsi, Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠٠٨.

Rasyid, Harun, & Mansur, *Penilaian Hasil Belajar*, Bandung: CV Wacana Prima, ٢٠٠٧.

Sanjaya,Wina *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, ٢٠٠٦.

Sembodo Widodo,Ardi dkk, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, Yogyakarta: Suka Press, ٢٠٠٦.

Sukandar, rumidi, *Metodologi Penelitian, Petunjuk Praktis Untuk Peneliti Pemula*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠٠٢.

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١

Syamsuddin AR dan Vismala,Damayanti S., *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٧.

Warson Munawwir Ahmad, *Al-Munawwir : Kamus Arab-Indonesia Terlengkap*, Surabaya: Pustaka Progressif, ١٩٩٧.

Zaenuddin,Radliah, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*,Cirebon: Pustaka Rihlah Group, ٢٠٠٥.

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Pers: ٢٠١٤.





LAMPIRAN-LAMPIRAN

PANDUAN PENILAIAN

NO	Aspek yang dinilai	Nilai	Keterangan
1	Pengucapan	5	Ucapan yang mendekati baku.
		4	Ucapan yang masih dipengaruhi bahasa lain, namun tidak menyebabkan kesalahpahaman.
		3	Ucapannya dipengaruhi bahasa lain sehingga menyebabkan kesalahpahaman.
		2	Kesalahan ucapan tidak hanya menyebabkan kesalahpahaman, melainkan sulit untuk dipahami.
		1	Kesalahan ucapan menyebabkan pembicaraan hampir tidak dapat dipahami.
2	Intonasi	5	Intonasi dalam pengucapannya sesuai dan tepat seperti pengucapannya
		4	Intonasi dalam pengucapannya sesuai seperti pengucapannya
		3	Intonasi dalam pengucapannya hampir sesuai seperti pengucapannya
		2	Intonasi dalam pengucapannya sedikit sesuai seperti pengucapannya
		1	Intonasi dalam pengucapannya tidak sesuai seperti pengucapannya
3	Ekspresi (Gerak-gerik dan mimik yang tepat)	5	Ekspresi gerak-gerik dan mimik pelaku sangat serasi dengan isi drama sehingga pembicaraan hidup dan menarik.
		4	Ekspresi gerak-gerik dan mimik pelaku cukup serasi walau ada beberapa ketidakcocokan dengan isi drama.
		3	Ekspresi gerak-gerik dan mimik pelaku hampir serasi dengan isi drama.

		2	Sedikit ekspresi gerak-gerik dan mimik pelaku yang tidak sesuai dengan isi drama.
		1	Banyak sekali ekspresi gerak-gerik dan mimik pelaku yang tidak sesuai (berlebihan atau sangat kurang) sehingga sangat mengurangi daya tarik penampilan drama.
4	<i>Mufrādāt</i>	5	Menggunakan kosakata atau idiom sebagaimana para penutur asli dengan sempurna
		4	Kadang kala menggunakan idiom yang kurang tepat atau mengulang ide-ide sebelumnya karena kosakata yang dimiliki tidak dapat membantunya
		3	Berkali-kali menggunakan kata-kata yang salah. Perkatannya sedikit karena perbendaharaan kosakata yang dimiliki terbatas
		2	Kesalahan dan minimnya jumlah kosakata yang digunakan menyebabkan perkataannya sangat sulit dipahami
		1	Kosakata yang dimiliki sangat terbatas sehingga tidak mampu berbicara sama sekali
5	<i>Qawā'id</i>	5	Kesalahan gramatikal dan susunan kalimat sedikit sekali, bahkan tidak terlihat
		4	Terjadi kesalahan gramatikal, namun tidak menyebabkan kaburnya arti dan tidak mengganggu komunikasi.
		3	Kadang kala terjadi kesalahan sehingga menyebabkan kaburnya arti dan mengganggu komunikasi.
		2	Kesalahan gramatikal sering terjadi menyebabkan sulit dipahami dan siswa mengulang-ulang satu bentuk atau pola kalimat
		1	Banyak terjadi kesalahan arti karena kesalahan gramatikal yang fatal sampai perkataannya tidak dapat

			dipahami sama sekali
6	Kelancaran	5	Kelancaran berbicara siswa sama dengan penutur asli
		4	Pembicaraannya lancar, namun masih dipengaruhi oleh kesulitan berbahasa.
		3	Kecepatan dan kelancarannya agak banyak dipengaruhi oleh kesulitan bahasa.
		2	Selalu mengulang-ulang (gagap/ragu). Terkadang terpaksa diam karena keterbatasan bahasa.
		1	Pembicaraan sering terputus-putus dan menggunakan kalimat pendek.

Soal Pretest

الرقم	السؤال
١	ما اسمك؟
٢	ما ذا تعرفين من وسائل النقل و المواصلات؟
٣	اقرئ الحوار كما يلي!

الجزء ١

- عائشة : هل تسكنين بعيدا عن المدرسة؟
مزدلفة : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة، و أنت؟
عائشة : أنا أسكن قريبا من المدرسة
مزدلفة : كيف تذهبين إلى المدرسة؟
عائشة : أذهب ماشيا، و أنت؟
مزدلفة : أنا أذهب بالحافلة
عائشة : في كم ساعة تصل إلى المدرسة؟
مزدلفة : أصل في نصف ساعة، و أنت؟
عائشة : أنا أصل في عشر دقائق
مزدلفة : أحيانا الحافلة تتأخر كثيرا
عائشة : لماذا لا تشتري دراجة؟

مزدلفة : الطريق مزدحمة دائما و لا أستطيع قيادة
الدراجة

الجزء ٢

فاطمة : هل تسمح لى أن أستعير هاتفك؟

ليلى : نعم، طبعاً!

فاطمة : على فكرة، هل تعرفين رقم الهاتف للدعوة السيارة
الأجرة؟

ليلى : آسف، لا أعرف

فاطمة : حسناً، سأهاتف أختي الكبيرة لإستقبالي

ليلى : تفضلي

فاطمة : ألو، أختي. أنا متأسف على إزعاجي إياك

لو سمحت أن تستقبلي في المدرسة؟

زينب : نعم، انتظري لحظة. سأذهب إلى المدرسة إستقبالك

سريعاً

فاطمة : شكراً يا أختي.

زينب : عفوا

فاطمة : شكراً يا ليلى على استعار هاتفك

ليلى : عفوا

Soal Posttest

الرقم	السؤال
١	ما اسمك؟
٢	ما ذا تعرفين من وسائل النقل و المواصلات؟
٣	اقرئ الحوار كما يلي!

الجزء ١

عائشة : هل تسكنين بعيدا عن المدرسة؟

مزدلفة : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة، و أنت؟

عائشة : أنا أسكن قريبا من المدرسة

مزدلفة : كيف تذهبين إلى المدرسة؟

عائشة : أذهب ماشيا، و أنت؟

مزدلفة : أنا أذهب بالحافلة

عائشة : في كم ساعة تصل إلى المدرسة؟

مزدلفة : أصل في نصف ساعة، و أنت؟

عائشة : أنا أصل في عشر دقائق

مزدلفة : أحيانا الحافلة تتأخر كثيرا
عائشة : لماذا لا تشتري دراجة؟
مزدلفة : الطريق مزدحمة دائما و لا أستطيع قيادة
الدراجة

الجزء ٢

فاطمة : هل تسمح لي أن أستعير هاتفك؟
ليلي : نعم، طبعاً!
فاطمة : على فكرة، هل تعرفين رقم الهاتف للدعوة السيارة
الأجرة؟
ليلي : آسف، لا أعرف
فاطمة : حسناً، سأهاتف أختي الكبيرة لإستقبالي
ليلي : تفضلي
فاطمة : ألو، أختي. أنا متأسف على إزعاجي إياك
لو سمحت أن تستقبلي في المدرسة؟
زينب : نعم، انتظري لحظة. سأذهب إلى المدرسة إستقبالك
سريعا
فاطمة : شكرا يا أختي.
زينب : عفوا
فاطمة : شكرا يا ليلي على استعار هاتفك
ليلي : عفوا

Tabel 4.4

Format Penilaian *Pretest* Kelompok Kontrol

No	Nama	NILAI <i>PRETEST</i>						SKOR	TOTAL NILAI
		Pengucapan	Intonas	Ekspres	Mufroda	Qawai	Kelancaran		
1.	Amalina Putri Zahara	4	4	3	4	4	4	23	76
2.	Alissa Qotrunada	4	4	3	4	4	4	23	76
3.	Amelia Fuani	4	3	4	5	4	4	24	80
4.	Ananda Risky	4	4	2	4	3	2	19	63
5.	Andina Rahayu	2	2	3	2	2	3	14	46
6.	Anisa Nabila Imada	3	2	2	3	2	2	14	46
7.	Anis Uswatun Hasanah	2	3	2	3	2	3	15	50
8.	Hanik N.F	2	3	2	3	2	2	14	46

9.	Hanna Fatchi Rodliya	3	4	3	4	3	3	20	66
10.	Hasna Raidatus	2	4	3	4	2	2	17	56
11.	Khansa Nabila	3	3	4	3	3	3	19	63
12.	Khoirun Nikmatur R.	3	2	2	2	2	2	13	43
13.	Latifah Nur Hasanah	3	4	3	3	3	4	20	66
14.	Meira Anisa	3	4	3	4	3	3	20	66
15.	Mutiasari Faturochmi	2	3	3	3	2	3	16	53
16.	Ninda Khoirunisa	3	3	2	3	2	3	16	53
17.	Nisa Nurul	3	2	2	3	2	3	15	50
18.	Rafida Amatullah	2	2	2	2	2	3	13	43
19.	Safna Aulia	3	3	3	4	2	3	18	60
20.	Sandra Novialia	3	4	3	4	3	3	20	66
21.	Shely Indriani	4	4	3	3	3	3	20	66
22.	Silfiya Ningrum	2	4	2	2	2	2	14	46
23.	Siti Fatimah	2	4	3	4	2	3	18	60
24.	Siti Umi Nasiah	2	3	4	4	3	4	20	66
25.	Ukhtina Al- Mumtahana	3	3	3	4	2	3	18	60

	h								
26.	Zahrah Irma R.	3	3	2	3	2	3	16	53



Tabel 4.5

Format Penilaian *Posttest* Kelompok Kontrol

No	Nama	NILAI <i>POSTTEST</i>						SKOR	TOTAL NILAI
		Pengucapan	Intonas	Ekspres	Mufroda	Qawai	Kelancaran		
1.	Amalina Putri Zahara	5	4	3	5	5	5	27	90
2.	Alissa Qotrunada	4	4	4	5	5	5	27	90
3.	Amelia Fuani	5	3	4	5	3	3	23	76
4.	Ananda Risky	5	3	3	5	4	4	24	80
5.	Andina Rahayu	3	3	4	3	3	4	20	66
6.	Anisa Nabila Imada	3	4	3	4	3	4	21	70
7.	Anis Uswatun Hasanah	3	3	3	4	4	3	20	66
8.	Hanik N.F	4	3	2	4	3	3	19	63
9.	Hanna Fatchi Rodliya	4	3	3	4	5	4	23	76
10.	Hasna Raidatus	5	3	4	5	4	5	26	86
11.	Khansa Nabila	5	4	3	4	4	4	24	80
12.	Khoirun Nikmatur R.	3	3	2	3	3	3	17	56

13.	Latifah Nur Hasanah	3	3	3	3	4	3	19	63
14.	Meira Anisa	4	3	3	4	5	4	23	76
15.	Mutiasari Faturochmi	3	3	3	5	3	3	20	66
16.	Ninda Khoirunisa	4	3	2	3	3	3	18	60
17.	Nisa Nurul	3	3	2	3	3	3	17	56
18.	Rafida Amatullah	3	3	3	3	3	4	19	63
19.	Safna Aulia	4	4	3	5	4	5	25	83
20.	Sandra Novialia	4	4	4	5	5	4	26	86
21.	Shely Indriani	4	4	3	3	4	4	22	73
22.	Silfiya Ningrum	2	3	2	2	2	3	14	46
23.	Siti Fatimah	5	5	5	5	5	5	30	100
24.	Siti Umi Nasiah	4	3	4	5	4	5	25	83
25.	Ukhtina Al- Mumtahana h	4	3	2	3	3	4	19	63
26.	Zahrah Irma R.	3	2	2	3	4	3	17	56

Tabel 4.6

Format Penilaian *Pretest* Kelompok Eksperimen

No.	Nama	NILAI <i>PRETEST</i>						SKOR	TOTAL NILAI
		Pengucapan	Intonas	Ekspres	Mufroda	Qawai	Kelancara		
1.	Afifah Nuraidah	3	3	3	3	4	2	18	60
2.	Arini Alfa	3	3	2	4	3	2	17	56
3.	Aryani Noviana	4	3	3	3	3	4	20	66
4.	Aulia Nur Febriani	3	4	4	4	3	4	22	73
5.	Faizah Nisrina	2	3	3	4	2	3	18	60
6.	Fajriah Agustin	2	3	2	3	2	2	14	46
7.	Fajriana Nur Afifah	4	3	3	4	2	4	20	66
8.	Hilwa Solikhah	2	3	2	3	2	2	14	46
9.	Kharedetia Healadiya	2	2	3	3	2	2	14	46
10.	Lia Nur Hasanah	5	5	4	4	4	3	25	83
11.	Lilis Endah Dwi	3	4	3	2	3	3	18	60
12.	Mia Monitawati	4	4	3	5	4	4	24	80
13.	Novita Indriani	3	4	4	4	3	3	21	70

14.	Nabila M.R	3	3	3	4	3	3	19	63
15.	Putri Aulia Damayanti	4	4	3	4	3	3	21	70
16.	Risky Fina	2	2	3	3	2	2	14	46
17.	Risqi Hidayahya	2	3	2	3	2	2	14	46
18.	Syalita Irfania	2	3	2	3	2	2	14	46
19.	Vivi Widya Fahira	3	3	2	4	2	3	17	56
20.	Yora Novera	2	4	3	3	2	2	16	53

Tabel 4.7

Format Penilaian *Posttest* Kelompok Eksperimen

No.	Nama	NILAI <i>POSTTEST</i>						SKOR	TOTAL NILAI
		Pengucapan	Intonas	Ekspres	Mufroda	Qawai	Kelancaran		
1.	Afifah Nuraidah	5	4	3	5	4	5	26	86
2.	Arini Alfa	4	3	4	5	3	4	23	76
3.	Aryani Noviana	4	3	3	3	4	5	22	73
4.	Aulia Nur Febriani	4	4	4	5	4	4	25	83
5.	Faizah Nisrina	4	4	4	5	4	5	26	86
6.	Fajriah Agustin	3	4	3	4	3	4	21	70
7.	Fajriana Nur Afifah	4	4	4	5	4	4	25	83
8.	Hilwa Solikhah	5	5	4	5	5	4	28	93
9.	Kharedetia Healadiya	4	4	3	4	4	4	23	76
10.	Lia Nur Hasanah	4	5	4	5	4	5	27	90
11.	Lilis Endah Dwi	4	4	3	5	4	5	25	60
12.	Mia Monitawati	5	4	3	5	4	4	25	83
13.	Novita Indriani	4	5	4	4	4	5	26	86

14.	Nabila M.R	4	3	3	5	4	4	23	76
15.	Putri Aulia Damayanti	4	4	4	5	4	4	25	83
16.	Risky Fina	4	4	4	4	3	4	23	76
17.	Risqi Hidaya	4	3	3	5	5	4	24	80
18.	Syalita Irfania	4	4	3	4	3	5	23	76
19.	Vivi Widya Fahira	4	4	4	4	4	4	24	80
20.	Yora Novera	5	4	5	4	4	4	26	86



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto, Telp. 0274-513056, Fax. 0274-519734 Yogyakarta

Nomor : UIN.2/KJ.PBA/PP.00.9/0406/2016
Lampiran : 1 (Satu) jilid proposal
Perihal : **Penunjukan Pembimbing Skripsi**

Yogyakarta, 24 Februari 2016

Kepada Yth. :

Bapak Dr. Abdul Munip, M.Ag.

Dosen Jurusan PBA Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga

Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan hasil rapat pimpinan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta pada tanggal 1 Desember 2015 perihal pengajuan Proposal Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Tahun Akademik 2015/2016 setelah proposal tersebut dapat disetujui Fakultas, maka Bapak/Ibu telah ditetapkan sebagai pembimbing Skripsi Saudara:

Nama : Annisa Azzahro

NIM : 12420024

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Judul : التَّجَرُّبُ عَنِ الْمُنْهَجِ سَوْسِيُودَرَامَا فِي التَّدْرِيسِ مَهَارَةَ الْكَلَامِ، إِصَابَةُ الطَّالِبَاتِ فِي الصَّفِّ
الثَّانِي عَشَرَ بِمَعْنَى ابْنِ الْقِيَمِ لِلْبَنَاتِ السَّنَةِ الدِّرَاسِيَةِ ٢٠١٦-٢٠١٥

Demikian agar menjadi maklum dan dapat dilaksanakan sebaik-baiknya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

an. Dekan

Ketua Jurusan PBA



Drs. H. Ahmad Rodli, M.S.I.
NIP. 19590114 198803 1 001

Tembusan dikirim kepada yth :

1. Dosen pembimbing.
2. Mahasiswa ybs.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto, Telp. : (0274) 513056 Fax. 519734 E-mail : tarbiyah@uin-suka.ac.id

BUKTI SEMINAR PROPOSAL

Nama Mahasiswa : Annisa Azzahro
Nomor Induk : 12420024
Jurusan : PBA
Semester : VIII
Tahun Akademik : 2015/2016
Judul Skripsi : التجرب عن المنهج سوسيو دراما في التدريس مهارة الكلام, إصابة الطالبات في الصف الثاني عشر بمعهد ابن القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦

Telah mengikuti seminar riset tanggal : 25 Februari 2016

Selanjutnya, kepada Mahasiswa tersebut supaya berkonsultasi kepada pembimbing berdasarkan hasil-hasil seminar untuk penyempurnaan proposal lebih lanjut.

Yogyakarta, 25 Februari 2016

Moderator

Dr. Abdul Munip, M.Ag.
NIP. 19680915 199803 1 005



**PEMERINTAH DAERAH DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
SEKRETARIAT DAERAH**

Kompleks Kepatihan, Dahurejan, Telepon (0274) 562811 - 562814 (Hunting)
YOGYAKARTA 55213

SURAT KETERANGAN / IJIN

070/REG/VI/149/3/2016

Membaca Surat : **WAKIL DEKAN BIDANG AKADEMIK
FAK. ILMU TARBIYAH DAN
KEGURUAN** Nomor : **UIN.02/DT.1/PN.01.1/0953/2016**

Tanggal : **4 MARET 2016** Perihal : **IJIN PENELITIAN/RISET**

Mengingat :

1. Peraturan Pemerintah Nomor 41 Tahun 2006, tentang Perizinan bagi Perguruan Tinggi Asing, Lembaga Penelitian dan Pengembangan Asing, Badan Usaha Asing dan Orang Asing dalam melakukan Kegiatan Penelitian dan Pengembangan di Indonesia;
2. Peraturan Menteri Dalam Negeri Nomor 20 Tahun 2011, tentang Pedoman Penelitian dan Pengembangan di Lingkungan Kementerian Dalam Negeri dan Pemerintah Daerah;
3. Peraturan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta Nomor 37 Tahun 2008, tentang Rincian Tugas dan Fungsi Satuan Organisasi di Lingkungan Sekretariat Daerah dan Sekretariat Dewan Perwakilan Rakyat Daerah.
4. Peraturan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta Nomor 18 Tahun 2009 tentang Pedoman Pelayanan Perizinan, Rekomendasi Pelaksanaan Survei, Penelitian, Pendataan, Pengembangan, Pengkajian, dan Studi Lapangan di Daerah Istimewa Yogyakarta.

DIIJINKAN untuk melakukan kegiatan survei/penelitian/pendataan/pengembangan/pengkajian/studi lapangan kepada:

Nama : **ANNISA AZZAHRO** NIP/NIM : **12420024**
 Alamat : **FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN, PENDIDIKAN BAHASA ARAB , UIN SUNAN
KALIJAGA YOGYAKARTA**
 Judul : **EKSPERIMENTASI METODE SOSIODRAMA DALAM PEMBELAJARAN MAHARAH AL-
KALAM (STUDI KASUS SISWA XI IBNUL QOYYIM PUTRI) TAHUN AJARAN 2015/2016**
 Lokasi : **KANWIL KEMENAG DIY**
 Waktu : **7 MARET 2016 s/d 7 JUNI 2016**

Dengan Ketentuan

1. Menyerahkan surat keterangan/ijin survei/penelitian/pendataan/pengembangan/pengkajian/studi lapangan *) dari Pemerintah Daerah DIY kepada Bupati/Walikota melalui institusi yang berwenang mengeluarkan ijin dimaksud;
2. Menyerahkan soft copy hasil penelitiannya baik kepada Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta melalui Biro Administrasi Pembangunan Setda DIY dalam compact disk (CD) maupun mengunggah (upload) melalui website adbang.jogjaprov.go.id dan menunjukkan cetakan asli yang sudah disahkan dan dibubuhi cap institusi;
3. Ijin ini hanya dipergunakan untuk keperluan ilmiah, dan pemegang ijin wajib mentaati ketentuan yang berlaku di lokasi kegiatan;
4. Ijin penelitian dapat diperpanjang maksimal 2 (dua) kali dengan menunjukkan surat ini kembali sebelum berakhir waktunya setelah mengajukan perpanjangan melalui website adbang.jogjaprov.go.id;
5. Ijin yang diberikan dapat dibatalkan sewaktu-waktu apabila pemegang ijin ini tidak memenuhi ketentuan yang berlaku.

Dikeluarkan di Yogyakarta
 Pada tanggal **7 MARET 2016**
 A.n Sekretaris Daerah
 Asisten Perekonomian dan Pembangunan
 Ub.
 Kepala Biro Administrasi Pembangunan



Drs. Tri Mulyono, MM
 NIP. 19620830 198903 1 006

Tembusan :

1. GUBERNUR DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA (SEBAGAI LAPORAN)
2. BUPATI SLEMAN C.Q KA. BAKESBANGLINMAS SLEMAN
3. KANWIL KEMENAG DIY
4. WAKIL DEKAN BIDANG AKADEMIK FAK. ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN, UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
5. YANG BERSANGKUTAN



PERSAUDARAAN DJAMAAH HADJI INDONESIA
MADRASAH TSANAWIYAH IBNUL QOYYIM PUTRI

Terakreditasi : A SK. No : 68 / KPTS / 2006

أخوة الحجاج الاندونيسيين
المعهد الإسلامي ابن القيم
كندو, سندانج تيرتو, بربه, سليمان
جوكجارتا, اندونيسيا



ALAMAT : JL. YOGYA-WONOSARI KM. 9 GANDU, SENDANGTIRTO, BERBAH, SLEMAN YOGYAKARTA 55573 Telp. (0274) 4353663. Email: madrasahibnulqoyyim@yahoo.co.id

No : 1103/MTs/PPIQ/V/2016

Hal : Penelitian

Sehubungan dengan tindak lanjut surat ijin Penelitian Nomor:
UIN.02/DT.1/PN.01.1/0953//2016 untuk Kepala Madrasah Tsanawiyah Ibnul Qoyyim
Putri, menerangkan bahwa :

Nama : Annisa Azzahro

NIM : 12420024

Fakultas : Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Jenjang : S1

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

Judul Penelitian :

"التجرب عن المنهج سوسيوذر اما في التدريس مهارة : الكلام إصابة الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد ابن
القيم للبنات السنة الدراسية ٢٠١٥ - ٢٠١٦"

Telah melakukan pengambilan data penelitian pada bulan Mei 2016.

Demikian surat ini kami buat agar dapat digunakan dengan penuh tanggung jawab dan atas
perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Sleman, 23 Mei 2016

Kepala Madrasah
Ibnul Qoyyim Putri



hazinatul Husna, S. Pd. I.

**KARTU BIMBINGAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR**

Nama Mahasiswa : Annisa Azzahro
Nomor Induk : 12420024
Pembimbing : Dr. Abdul Munip, M.Ag.
Judul Skripsi :

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

No.	Tanggal	Bimbingan Ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1.	29/02/2016	I	BAB I	
2.	23/03/2016	II	RPP dan Materi Pembelajaran	
3.	12/04/2016	III	BAB II	
4.	17/05/2016	IV	BAB III	
5.	23/05/2016	V	BAB IV	
6.	10/06/2016	VI	Kepengulisan/sistematika penulisan Bahasa Arab	
7.	14/06/2016	VII	Struktur Kalimat Bahasa Arab	

Yogyakarta, 17 Juni 2016
Pembimbing

Dr. Abdul Munip, M.Ag.
NIP. 19730806 199703 1 0031

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Eksperimen

Mata Pelajaran : Bahasa Arab/*Al-Kalam*

Satuan Pendidikan : MA Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

Kelas/Semester : XI/Gasal

Pertemuan ke : II

Alokasi Waktu : (1 x 40 menit)

I. Standar Kompetensi

1. Mengungkapkan pikiran, gagasan, dan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang وسائل النقل و المواصلات

II. Kompetensi Dasar

- 1.1 Mengenal bunyi mufradat dalam percakapan tentang وسائل النقل و المواصلات
- 1.2 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks tentang وسائل النقل و المواصلات dengan tepat dan lancar.

III. Indikator

1. Mampu menirukan kata, frase dan kalimat dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.
2. Mampu melafadzkan (kata, frase, dan kalimat) dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan tata bahasa yang tepat.
3. Mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

IV. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu menirukan kata, frase, dan kalimat dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.

2. Siswa mampu melafadzkan (kata, frase dan kalimat) dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan tata bahasa yang tepat.
3. Siswa mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

V. Materi Pembelajaran

وَسَائِلُ النَّقْلِ وَ الْمَوَاصِلَاتِ

الجزء ١

عائشة : هل تسكنين بعيدا عن المدرسة؟

مزدلفة : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة، و أنت؟

عائشة : أنا أسكن قريبا من المدرسة

مزدلفة : كيف تذهبين إلى المدرسة؟

عائشة : أذهب ماشيا، و أنت؟

مزدلفة : أنا أذهب بالحافلة

عائشة : في كم ساعة تصل إلى المدرسة؟

مزدلفة : أصل في نصف ساعة، و أنت؟

عائشة : أنا أصل في عشر دقائق

مزدلفة : أحيانا الحافلة تتأخر كثيرا

عائشة : لماذا لا تشتري دراجة؟

مزدلفة : الطريق مزدحمة دائما و لا أستطيع قيادة الدراجة

VI. Metode Pengajaran

Pendekatan : Komunikatif dan Ikhtiyarat/eclectic
 Metode/strategi : Drill, interactive lecturing, ceramah.

VII. Media Pembelajaran

Media : Spidol, Papan Tulis, Kertas Hvs, Alat Tulis.

VIII. Langkah Pembelajaran :

No.	Kegiatan	Keterangan	Waktu(menit)
1.	Pendahuluan	Guru membuka dengan salam	15 menit
		Menarik perhatian peserta didik membangun motivasi (<i>dengan variasi strategi agar muncul perhatian peserta didik dan secara fisik dan psikis siap mengikuti proses pembelajaran</i>)	
		Apersepsi dengan menyuruh peserta didik menceritakan apa saja yang mereka ketahui tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Menyampaikan acuan (<i>menjelaskan kompetensi dasar/indikator/tujuan pembelajaran yang akan dicapai peserta didik</i>)	
2.	Kegiatan inti		
	Eksplorasi	Guru membacakan materi berupa <i>hiwar</i> didepan kelas dengan intonasi yang tepat, baik dan benar.	
		Guru meminta siswa untuk	

		menirukan <i>hiwar</i> yang dibacakan tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Siswa mengidentifikasi makna kata, frase dan kalimat dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang diperdengarkan oleh guru.	
		Guru menerangkan isi <i>hiwar</i> yang telah dibacakan.	
	Elaborasi	Guru meminta siswa untuk mengulang lafal kosa kata baru dan sulit tanpa konteks sampai mereka mampu melafalkannya dengan baik dan benar.	20 menit
		Guru meminta siswa untuk membacakan percakapan/dialog antar teman sebangku berulang-ulang kali.	
		Guru meminta siswa untuk membacakan percakapan/dialog antar teman sebangku di depan kelas secara bergiliran.	
		Siswa mendengarkan kosa kata yang diberikan oleh guru lalu dibuat kalimat.	
	Konfirmasi	Guru memberikan umpan balik terhadap proses pembelajaran	15 menit
		Siswa bersama-sama guru	

		menyempurnakan hasil pemahaman gagasan atau ide wacana tentang وسائل النقل و المواصلات serta bertanya jawab meluruskan kesalahan pemahaman , memberikan penguatan dan penyimpulan.	
3.	Kegiatan akhir	Diadakan post test tanya jawab untuk menguji pemahaman siswa, tentang :	15 menit
		1. Makna kata, frase, kalimat, dan seluruh <i>hiwar</i> atau tes lisan yang disimaknya.	
		2. Kandungan materi dan gagasan yang terdapat dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang disimaknya.	
		Guru mengajak peserta didik mendiskusikan hal-hal yang berkaitan dengan وسائل النقل و المواصلات	
		Guru menutup kegiatan belajar mengajar dengan salam.	

Yogyakarta, 29 Maret 2016

Mengetahui,

Guru pembimbing

Mahasiswa praktikan

Muhammad Aditia Andika Putra
NIP.

Annisa Azzahro
NIM. 12420024



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Eksperimen

Mata Pelajaran : Bahasa Arab/*Al-Kalam*

Satuan Pendidikan : MA Pondok Pesantren Ibnu Qoyyim Putri

Kelas/Semester : XI/Gasal

Pertemuan ke : III

Alokasi Waktu : (1 x 40 menit)

IX. Standar Kompetensi

2. Mengungkapkan pikiran, gagasan, dan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang وسائل النقل و المواصلات

X. Kompetensi Dasar

- 2.1 Mengenal bunyi mufradat dalam percakapan tentang وسائل النقل و المواصلات
- 2.2 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks tentang وسائل النقل و المواصلات dengan tepat dan lancar.

XI. Indikator

4. Mampu menirukan kata, frase dan kalimat dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.
5. Mampu melafadzkan (kata, frase, dan kalimat) dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan tata bahasa yang tepat.
6. Mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

XII. Tujuan Pembelajaran

4. Siswa mampu menirukan kata, frase, dan kalimat dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.

5. Siswa mampu melafadzkan (kata, frase dan kalimat) dalam percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan tata bahasa yang tepat.
6. Siswa mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

XIII. Materi Pembelajaran

وَسَائِلُ النَّقْلِ وَ الْمَوَاصِلَاتِ

الجزء ٢

فاطمة : هل تسمح لي أن أستعير هاتفك؟

ليلي : نعم، طبعاً!

فاطمة : على فكرة، هل تعرفين رقم الهاتف للدعوة للسيارة الأجرة؟

ليلي : آسف، لا أعرف

فاطمة : حسناً، سأهاتف أختي الكبيرة لإستقبالي

ليلي : تفضلي

فاطمة : ألو، أختي. أنا متأسف على إزعاجي إياك

لو سمحت أن تستقبلي في المدرسة؟

زينب : نعم، انتظري لحظة. سأذهب إلى المدرسة إستقبالك سريعاً

فاطمة : شكراً يا أختي.

زينب : عفوا

فاطمة : شكراً يا ليلي على استعار هاتفك

ليلي : عفوا

XIV. Metode Pengajaran

Pendekatan : Komunikatif dan Ikhtiyarat/eclectic
Metode/strategi : *Drill, interactive lecturing*, ceramah.

XV. Media Pembelajaran

Media : Spidol, Papan Tulis, Kertas Hvs, Alat Tulis.

XVI. Langkah Pembelajaran :

No.	Kegiatan	Keterangan	Waktu(menit)
1.	Pendahuluan	Guru membuka dengan salam	15 menit
		Menarik perhatian peserta didik membangun motivasi (<i>dengan variasi strategi agar muncul perhatian peserta didik dan secara fisik dan psikis siap mengikuti proses pembelajaran</i>)	
		Apersepsi dengan menyuruh peserta didik menceritakan apa saja yang mereka ketahui tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Menyampaikan acuan (<i>menjelaskan kompetensi dasar/indikator/tujuan pembelajaran yang akan dicapai peserta didik</i>)	
2.	Kegiatan inti		
	Eksplorasi	Guru membacakan materi berupa <i>hiwar</i> didepan kelas	

		dengan intonasi yang tepat, baik dan benar.	
		Guru meminta siswa untuk menirukan <i>hiwar</i> yang dibacakan tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Siswa mengidentifikasi makna kata, frase dan kalimat dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang diperdengarkan oleh guru.	
		Guru menerangkan isi <i>hiwar</i> yang telah dibacakan.	
	Elaborasi	Guru meminta siswa untuk mengulang lafal kosa kata baru dan sulit tanpa konteks sampai mereka mampu melafalkannya dengan baik dan benar.	20 menit
		Guru meminta siswa untuk membacakan percakapan/dialog antar teman sebangku berulang-ulang kali.	
		Guru meminta siswa untuk membacakan percakapan/dialog antar teman sebangku di depan kelas secara bergiliran.	
		Siswa mendengarkan kosa kata yang diberikan oleh guru lalu dibuat kalimat.	

	Konfirmasi	Guru memberikan umpan balik terhadap proses pembelajaran	15 menit
		Siswa bersama-sama guru menyempurnakan hasil pemahaman gagasan atau ide wacana tentang وسائل النقل و المواصلات serta bertanya jawab meluruskan kesalahan pemahaman , memberikan penguatan dan penyimpulan.	
3.	Kegiatan akhir	Diadakan post test tanya jawab untuk menguji pemahaman siswa, tentang :	15 menit
		3. Makna kata, frase, kalimat, dan seluruh <i>hiwar</i> atau tes lisan yang disimaknya.	
		4. Kandungan materi dan gagasan yang terdapat dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang disimaknya.	
		Guru mengajak peserta didik mendiskusikan hal-hal yang berkaitan dengan وسائل النقل و المواصلات	
		Guru menutup kegiatan belajar mengajar dengan salam.	

Yogyakarta, 29 Maret 2016

Mengetahui,

Guru pembimbing

Mahasiswa praktikan

Muhammad Aditia Andika Putra
NIP.

Annisa Azzahro
NIM. 12420024



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Kontrol

Mata Pelajaran : Bahasa Arab/*Al-Kalam*

Satuan Pendidikan : MA Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

Kelas/Semester : XI/Gasal

Pertemuan ke : II

Alokasi Waktu : (2 x 40 menit)

I. Standar Kompetensi

1. Mengungkapkan pikiran, gagasan, dan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang وسائل النقل و المواصلات

II. Kompetensi Dasar

- 1.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks tentang وسائل النقل و المواصلات dengan tepat dan lancar.
- 1.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang وسائل النقل و المواصلات

III. Indikator

1. Mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.
2. Mampu menyampaikan informasi secara lisan dalam kata, frase dan kalimat sederhana mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.

IV. Tujuan Pembelajaran

1. Dengan metode ceramah siswa mampu melafadzkan (kata, frase dan kalimat) sederhana mengenai وسائل النقل و المواصلات.
2. Dengan metode ceramah siswa mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

V. Materi Pembelajaran

وَسَائِلُ النَّقْلِ وَ الْمُواصَلَاتِ

الجزء ١

عائشة : هل تسكنين بعيدا عن المدرسة؟

مزدلفة : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة، و أنت؟

عائشة : أنا أسكن قريبا من المدرسة

مزدلفة : كيف تذهبين إلى المدرسة؟

عائشة : أذهب ماشيا، و أنت؟

مزدلفة : أنا أذهب بالحافلة

عائشة : في كم ساعة تصل إلى المدرسة؟

مزدلفة : أصل في نصف ساعة، و أنت؟

عائشة : أنا أصل في عشر دقائق

مزدلفة : أحيانا الحافلة تتأخر كثيرا

عائشة : لماذا لا تشتري دراجة؟

مزدلفة : الطريق مزدحمة دائما و لا أستطيع قيادة الدراجة

الجزء ٢

فاطمة : هل تسمح لي أن أستعير هاتفك؟
 ليلي : نعم، طبعاً!
 فاطمة : على فكرة، هل تعرفين رقم الهاتف للدعوة السيارة الأجرة؟
 ليلي : آسف، لا أعرف
 فاطمة : حسناً، سأهاتف أختي الكبيرة لإستقبالي
 ليلي : تفضّلي
 فاطمة : ألو، أختي. أنا متأسف على إزعاجي إياك
 لو سمحت أن تستقبلي في المدرسة؟
 زينب : نعم، انتظري لحظة. سأذهب إلى المدرسة إستقبالك سريعاً
 فاطمة : شكراً يا أختي.
 زينب : عفوا
 فاطمة : شكراً يا ليلي على استعار هاتفك
 ليلي : عفوا

VI. Metode Pengajaran

Pendekatan : Komunikatif dan Ikhtiyarat/eclectic
 Metode/strategi : *interactive lecturing*, ceramah.

VII. Media dan Sumber Belajar

Media : Spidol, Papan Tulis, Kertas Hvs, Alat Tulis.

VIII. Langkah Pembelajaran :

No.	Kegiatan	Keterangan	Waktu(menit)
1.	Pendahuluan	Guru membuka dengan salam	15 menit
		Menarik perhatian peserta didik membangun motivasi (<i>dengan variasi strategi agar muncul perhatian peserta didik dan secara fisik dan psikis siap mengikuti proses pembelajaran</i>)	
		Apersepsi dengan menyuruh peserta didik menceritakan apa saja yang mereka ketahui tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Menyampaikan acuan (<i>menjelaskan kompetensi dasar/indikator/tujuan pembelajaran yang akan dicapai peserta didik</i>)	
2.	Kegiatan inti		
	Eksplorasi		15 menit
		Guru membacakan materi berupa <i>hiwar</i> didepan kelas dengan intonasi yang tepat, baik dan benar.	
		Guru meminta siswa untuk menirukan <i>hiwar</i> yang	

		dibacakan tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Siswa mengidentifikasi makna kata, frase dan kalimat dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang diperdengarkan oleh guru.	
		Guru menerangkan isi <i>hiwar</i> yang telah dibacakan.	
	Elaborasi	Guru meminta siswa untuk membacakan teks percakapan/dialog tentang topik yang sedang dipelajari	
		Guru meminta siswa untuk menentukan permasalahan yang ada pada dialog tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Guru membagi siswa menjadi beberapa kelompok untuk pembagian peran tiap kelompok.	20 menit
		Guru meminta siswa untuk menentukan anggota-anggota pemeran pada tiap kelompok, mempersiapkan untuk pembelajaran pada pertemuan selanjutnya sebagai bentuk pemahaman	

		siswa terhadap materi yang sudah dijelaskan oleh guru.	
		Guru mengarahkan peserta didik untuk menghafalkan dan mempraktikkan percakapan yang ada dalam materi beserta dengan anggota kelompoknya.	
	Konfirmasi	Guru memberikan umpan balik terhadap proses pembelajaran	15 menit
		Siswa bersama-sama guru menyempurnakan hasil pemahaman gagasan atau ide wacana tentang وسائل النقل و وسائل المواصلات serta bertanya jawab meluruskan kesalahan pemahaman , memberikan penguatan dan penyimpulan.	
3.	Kegiatan akhir	Diadakan post test tanya jawab untuk menguji pemahaman siswa, tentang :	15 menit
		1. Makna kata, frase, kalimat, dan seluruh <i>hiwar</i> atau tes lisan yang disimaknya.	
		2. Kandungan materi dan gagasan yang terdapat	

		dalam <i>hiwar</i> /teks lisan yang disimaknya.	
		Guru mengajak peserta didik mendiskusikan hal-hal yang berkaitan dengan وسائل النقل و المواصلات	
		Guru mengingatkan kembali kepada siswa untuk tiap anggota pemeran mempelajari dan mempersiapkan diri dengan tugas masing-masing dalam melakukan praktik percakapan pada pertemuan yang akan datang	
		Guru menutup kegiatan belajar mengajar dengan salam.	

Yogyakarta, 29 Maret 2016

Mengetahui,

Guru pembimbing

Mahasiswa praktikan

Muhammad Aditia Andika Putra
NIP.

Annisa Azzahro
NIM. 12420024



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Kontrol

Mata Pelajaran : Bahasa Arab/*Al-Kalam*

Satuan Pendidikan : MA Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

Kelas/Semester : XI/Gasal
Pertemuan ke : III
Alokasi Waktu : (1 x 40 menit)

IX. Standar Kompetensi

2. Mengungkapkan pikiran, gagasan, dan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang وسائل النقل و المواصلات

X. Kompetensi Dasar

- 2.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks tentang وسائل النقل و المواصلات dengan tepat dan lancar.
2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang وسائل النقل و المواصلات

XI. Indikator

3. Mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.
4. Mampu menyampaikan informasi secara lisan dalam kata, frase dan kalimat sederhana mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan ucapan yang benar.

XII. Tujuan Pembelajaran

3. Dengan metode ceramah siswa mampu melafadzkan (kata, frase dan kalimat) sederhana mengenai وسائل النقل و المواصلات .
4. Dengan metode ceramah siswa mampu mempraktikkan percakapan mengenai وسائل النقل و المواصلات dengan fasih dan lancar.

I. Materi Pembelajaran

وَسَائِلُ النَّقْلِ وَ الْمَوَاصِلَاتِ

عائشة : هل تسكنين بعيدا عن المدرسة؟
مزدلفة : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة، و أنت؟
عائشة : أنا أسكن قريبا من المدرسة
مزدلفة : كيف تذهبين إلى المدرسة؟
عائشة : أذهب ماشيا، و أنت؟
مزدلفة : أنا أذهب بالحافلة
عائشة : في كم ساعة تصل إلى المدرسة؟
مزدلفة : أصل في نصف ساعة، و أنت؟
عائشة : أنا أصل في عشر دقائق
مزدلفة : أحيانا الحافلة تتأخر كثيرا
عائشة : لماذا لا تشتري دراجة؟
مزدلفة : الطريق مزدحمة دائما و لا أستطيع قيادة الدّراجة

الجزء ٢

فاطمة : هل تسمح لي أن أستعير هاتفك؟
ليلي : نعم، طبعاً!
فاطمة : على فكرة، هل تعرفين رقم الهاتف للدعوة السيارة الأجرة؟
ليلي : آسف، لا أعرف
فاطمة : حسناً، سأهاتف أختي الكبيرة لإستقبالي
ليلي : تفضّلي

فاطمة : ألو، أختي. أنا متأسف على إزعاجي إياك

لو سمحت أن تستقبلي في المدرسة؟

زينب : نعم، انتظري لحظة. سأذهب إلى المدرسة إستقبالك سريعا

فاطمة : شكرا يا أختي.

زينب : عفوا

فاطمة : شكرا يا ليلي على استعار هاتفك

ليلي : عفوا

II. Metode Pengajaran

Pendekatan : Komunikatif dan Ikhtiyarat/eclectic

Metode/strategi : *interactive learning*, ceramah.

III. Media dan Sumber Belajar

Media : Spidol, Papan Tulis, Kertas Hvs, Alat Tulis.

IV. Langkah Pembelajaran :

No.	Kegiatan	Keterangan	Waktu(menit)
1.	Pendahuluan	Guru membuka dengan salam	15 menit
		Menarik perhatian peserta didik membangun motivasi (<i>dengan variasi strategi agar muncul perhatian peserta didik dan secara fisik dan psikis siap mengikuti proses pembelajaran</i>)	
		Apersepsi dengan menyuruh peserta didik menceritakan apa	

		saja yang mereka ketahui tentang وسائل النقل و المواصلات	
		Menyampaikan acuan (menjelaskan <i>kompetensi dasar/indikator/tujuan pembelajaran yang akan dicapai peserta didik</i>)	
2.	Kegiatan inti		
	Eksplorasi	Guru menjelaskan dan menyampaikan kembali metode pembelajaran yang akan dilakukan adalah metode ceramah yaitu guru menjelaskan materi secara rinci lalu siswa diminta untuk memainkan peran sebagai bentuk pemahaman siswa terhadap materi yang sudah dijelaskan oleh guru di pertemuan sebelumnya dan sesuai dengan teks dialog mengenai وسائل النقل و المواصلات	
	Elaborasi	Guru memberikan waktu 5 menit untuk mempersiapkan penampilan pada tiap kelompok.	20 menit
		Guru mulai mempersilahkan	

		peserta didik untuk memulai mempraktikkan dialog/percakapan di depan kelas dan penampilannya dimulai dari kelompok 1 (meja paling kanan depan) sampai kelompok 8 (meja paling belakang kiri).	
	Konfirmasi	Guru memberikan umpan balik terhadap proses pembelajaran	15 menit
		Siswa bersama-sama guru menyempurnakan hasil pemahaman gagasan atau ide wacana tentang وسائل النقل و وسائل المواصلات serta bertanya jawab meluruskan kesalahan pemahaman , memberikan penguatan dan penyimpulan.	
3.	Kegiatan akhir	Melakukan refleksi tentang proses dan hasil kegiatan belajar.	15 menit
		Guru mengajak siswa mendiskusikan hal-hal yang berkaitan dengan وسائل النقل و وسائل المواصلات	
		Guru meminta siswa untuk menyampaikan kesan terhadap	

		pembelajaran bahasa Arab menggunakan metode sosiodrama secara lisan.	
		Guru menutup kegiatan belajar mengajar dengan salam.	

Yogyakarta, 29 Maret 2016

Mengetahui,

Guru pembimbing

Mahasiswa praktikan

Muhammad Aditia Andika Putra
NIP.

Annisa Azzahro
NIM. 12420024

TRANSKIP WAWANCARA KEPADA SISWA KELAS XI

PONDOK PESANTREN IBNUL QOYYIM PUTRI

A. Siswa Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

- Nama Siswa : Kharedetia Healadiya
- Hari/Tanggal : Jum'at, 25 Maret 2016
- Tempat : Di luar kelas
- Kelas : XI IPS

1. Sejak kapan mengenal bahasa Arab?
 - Sejak SD
2. Bagaimana pendapat anda tentang pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Ada enaknya sama ada nggaknya. Dan bagus, karena disini pondok bahasa jadi ada pembiasaannya.
3. Apakah anda senang mempelajari bahasa Arab? Sebab!
 - Ada senangnya dan ada tidaknya, senangnya karena bisa mempelajari yang semua orang belum tentu bisa, nggak senangnya karena masih banyak kendala dalam mempelajarinya.
4. Apa tujuan anda mempelajari bahasa Arab?
 - Ingin lebih mendalami bahasa Arab, karena
5. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Ada yang enak dan ada yang tidak, yang enak itu jika guru mengajar menggunakan bahasa Arab langsung tetapi jika kita tidak tahu lalu guru menerjemahkan ke bahasa Indonesia. Namun tidak enaknya kalau guru mengajar dari awal sampai akhir menggunakan bahasa Arab.
6. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran bahasa Arab?
 - Kurangnya kosa kata.

7. Apakah anda senang belajar al-kalam atau percakapan bahasa Arab?
 - Ada senang dan ada tidak senangnya.
8. Kalau senang/tidak mengapa?
 - Senang karena bisa berkomunikasi dengan bahasa asing, tidak senangnya terkadang masih sulit untuk mengucapkannya terutama pada penyusunan kalimatnya
9. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru ketika mengajar al-kalam?
 - Enaknya kalau guru mengajar jika kita belum paham makna arabnya lalu lebih baik diterjemahkan ke Indonesia biar kita paham, kalau langsung dengan bahasa Arab full kita masih kebingungan.
10. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran al-kalam?
 - Kurangnya kosa kata dan pengucapannya.
11. Bagaimana cara anda mengatasi problem yang anda alami dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran al-kalam?
 - Dimulai dari diri sendiri, belajar sendiri kalau tidak bisa barutanya ke teman yang lebih bisa dan jikateman tidak bisa baru bertanya pada guru atau ustadz/ustadzah.

B. Siswa Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

- Nama Siswa : Alissa Qotrunada
- Hari/Tanggal : Jum'at, 25 Maret 2016 2016
- Tempat : Di luar kelas
- Kelas : XI IPA

1. Sejak kapan mengenal bahasa Arab?
 - Sejak SD
2. Bagaimana pendapat anda tentang pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Bagus karena disini kita dilatih untuk selalu menggunakan bahasa Arab dan inggris.
3. Apakah anda senang mempelajari bahasa Arab? Sebab!
 - Saya senang, karena dengan bahasa arab kita bisa lebih memahami ilmu agama.
4. Apa tujuan anda mempelajari bahasa Arab?
 - Senang dengan bahasa arab dan ingin melanjutkan pendidikan di timur tengah atau luar negeri.
5. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Bagus tetapi ada yang belum bisa memahami kemampuan murid dengan mengajarkan full bahasa Arab dan pengucapannya sangat cepat jadi terkadang kita kurang paham.
6. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran bahasa Arab?
 - Penyusunan kalimat serta nahwu sharafnya jika diterapkan kedalam muthola'ah
7. Apakah anda senang belajar al-kalam atau percakapan bahasa Arab?
8. Ya saya senang, Kalau senang/tidak mengapa?

- karena dengan pembiasaan mempelajari bahasa Arab khususnya dengan al-kalam kita bisa lebih mendalaminya dan menambah ilmu.
9. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru ketika mengajar al-kalam?
- Mengajarnya enak dan jelas
10. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran al-kalam?
- Sulit mengartikan kosa katanya
11. Bagaimana cara anda mengatasi problem yang anda alami dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran al-kalam?
- Terus berlatih dan bertanya kepada yang lebih tahu.

C. Siswa Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

- Nama Siswa : Amelia Fuani
- Hari/Tanggal : Jum'at, 25 Maret 2016 2016
- Tempat : Di luar kelas
- Kelas : XI IPA

1. Sejak kapan mengenal bahasa Arab?
 - Sejak di MTs
2. Bagaimana pendapat anda tentang pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Menyenangkan karena kita selalu dilatih untuk berbahasa Arab
3. Apakah anda senang mempelajari bahasa Arab? Sebab!
 - Ya, saya senang mempelajari bahasa Arab
4. Apa tujuan anda mempelajari bahasa Arab?
 - Agar bisa lancar berbahasa Arab
5. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?
 - Mudah dipahami
6. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran bahasa Arab?
 - Kosa katanya agak rumit
7. Apakah anda senang belajar al-kalam atau percakapan bahasa Arab?
 - Ya, lumayan senang
8. Kalau senang/tidak mengapa?
 - Biar kalo baca tulis bahasa Arab itu tidak terlalu susah.
9. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru ketika mengajar al-kalam?
 - Lumayan asyik
10. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran al-kalam?
 - Tanda bacanya kurang jelas karena tidak ada harokatnya.

11. Bagaimana cara anda mengatasi problem yang anda alami dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran al-kalam?

- Berlatih bahasa Arab terus dengan membaca, menulis atau percakapan

12. Siswa Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

- Nama Siswa : Novita Indriani
- Hari/Tanggal : Jum'at, 25 Maret 2016 2016
- Tempat : Di luar kelas
- Kelas : XI IPS

1. Sejak kapan mengenal bahasa Arab?

- Sejak SMP

2. Bagaimana pendapat anda tentang pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?

- Agak sulit dipahami karena guru terlalu cepat dalam menyampaikan

3. Apakah anda senang mempelajari bahasa Arab? Sebab!

- Tidak terlalu

4. Apa tujuan anda mempelajari bahasa Arab?

- Biar bisa memahami tulisan-tulisan dengan bahasa Arab

5. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?

- Lebih suka diselingi cerita biar tidak bosan

6. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran bahasa Arab?

- Ada kata yang susah dibaca

7. Apakah anda senang belajar al-kalam atau percakapan bahasa Arab?

- Ya lumayan senang

8. Kalau senang/tidak mengapa?

- Biar bisa ngomong pakai bahasa Arab

9. Bagaimana pendapat anda tentang cara mengajar guru ketika mengajar al-kalam?

- Jelas dan dapat dipahami

10. Problem apa saja yang anda alami saat pembelajaran al-kalam?

- Menghafal dan mengartikan bahasa Arab secara lisan

11. Bagaimana cara anda mengatasi problem yang anda alami dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran al-kalam?

- Banyak berlatih dan menambah kosa kata



TRANSKIP WAWANCARA KEPADA KEPALA SEKOLAH PONDOK PESANTREN IBNUL QOYYIM PUTRI

1. Kepala sekolah Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri

- Nama Kepala Sekolah : HM. Irfan Syaifuddin, MHI
- Hari/Tanggal : 23 Maret 2016
- Tempat : Ruang Kepala Sekolah

1. Letak geografis dan sejarah berdirinya Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?

- Pondok pesantren Ibnul Qoyyim Putri berdiri pada 20 Agustus 1983 yg merupakan salah satu dari amal usaha PDHI Yogyakarta.

2. Apa visi dan misi serta tujuan Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?

- Visi : Terwujudnya Generasi Mu'min, Mu'allim, Mubaligh, Mujahid yang Mukhlis
- Misi :
 - a. Melaksanakan dan mengembangkan pendidikan madrasah berbasis Pondok Pesantren.
 - b. Memperkuat sistem kaderisasi untuk membentuk pendidik yang berakhlakul karimah.
 - c. Mengembangkan keterampilan berbahasa Arab dan Inggris sebagai sarana dakwah.
 - d. Menanamkan dan mensyiarkan nilai-nilai Islam.
 - e. Melaksanakan keorganisasian dalam rangka membentuk jiwa kepemimpinan yang kuat.
 - f. Menanamkan jiwa keikhlasan, kesederhanaan, berdikari, ukhuwah Islamiyah, kebebasan befikir yang berdasarkan Al Qur'an dan As-Sunnah.

3. Bagaimana perekrutan dan seleksi masuk siswa baru Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri?

- Pelaksanaan tes seleksi santri baru dilakukan dengan cara ONE DAY SERVICE (tes dilakukan satu hari pada waktu pendaftaran, sehingga

mengetahui hasilnya langsung). Dan tesnya meliputi tes lisan dan tes tulis. Materi ujian lisan meliputi psyco-test, membaca Al-Qur'an, tajwid dan praktik ibadah. Materi ujian tulis imla' (dikte tulisan arab), bahasa Indonesia, berhitung soal dan angka.

4. Apakah ada program khusus untuk murid yang kurang dari segi keislaman?
 - Tidak ada, semua disama ratakan.
5. Apakah ada kebijakan sekolah untuk mata pelajaran bahasa Arab?
 - Ada , salah satunya guru dan siswa diwajibkan menggunakan bahasa Arab ketika mengajar bahasa Arab kecuali pelajaran-pelajaran umum.
6. Apakah ada program khusus untuk murid yang kurang mampu dalam mata pelajaran bahasa Arab?
 - Tidak ada semua disama ratakan, hanya kami memberikan waktu untuk para siswa yang kurang mampu dan ingin belajar dengan waktu lebih maka kami mempersilahkan mereka untuk bertanya dan belajar di luar kelas atau jam pelajaran.
7. Bagaimana pandangan bapak secara umum terhadap pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim?
 - Tentu saja sangat mendukung dengan adanya pembelajaran bahasa Arab dipondok pesantren, karena selain menguasai bahasa Arab adalah skill, bahasa Arab juga penting untuk memahami ilmu-ilmu agama khususnya buku-buku yang menggunakan bahasa Arab
8. Apakah sudah bisa dikatakan sukses atau belum? Mengapa?
 - Sukses atau belumnya itu relative dan tergantung kepada siswa yang menjalankan dan orang lain yang ada disekitar mereka diluar sekolahan nanti. Namun kita juga mempunyai visi misi yang nantinya akan menunjang proses pembelajaran siswi khususnya dalam kemampuan berbahasa Arab.

TRANSKIP WAWANCARA GURU BAHASA ARAB

PONDOK PESANTREN IBNUL QOYYIM PUTRI

2. Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab

- Nama Guru : Muhammad Aditia Andika Putra
- Hari/Tanggal :Rabu, 23 Maret 2016
- Tempat : Ruang Tamu Sekolah

1. Apa yang menjadi tujuan dari pengajaran bahasa Arab disini?
 - Karena bahasa Arab adalah bahasa al-qur'an dan kebanyakan didapat dari sumber nash asli sehingga diharapkan dengan mempelajari bahasa Arab siswa bisa menjadikan bahasa Arab sebagai alat ilmu agama.
2. Bagaimana penerapan metode dalam pengajaran bahasa Arab yang berorientasi pada keterampilan berbicara?
 - Lebih kepada metode drill dan direct method
3. Hambatan apa saja yang bapak/ibu hadapi dalam mengajarkan bahasa Arab disini?
 - Kemampuan siswa yang berbeda-beda sehingga kita harus kreatif dalam mengajar agar semua siswa bisa paham dengan kemampuan mereka yang berbeda-beda.
4. Sejak kapan bapak/ibu mengajar bahasa Arab disini?
 - Sejak tahun 1994
5. Berapa kali pelaksanaan bahasa Arab dalam satu minggu?
 - Seminggu 3x
6. Apa yang bapak/ibu lakukan untuk mengetahui kemampuan siswa?
 - Dengan cara melakukan evaluasi pembelajaran
7. Bagaimana usaha yang bapak lakukan untuk mengatasi hambatan tersebut?

- Lebih banyak belajar bagaimana agar siswa bisa memahami bahasa Arab meski dengan kemampuan yang berbeda-beda.
- 8. Bagaimana respon siswa terhadap pembelajaran bahasa Arab?
- Mereka cukup antusias dengan pembelajaran bahasa Arab



TRANSKIP OBSERVASI PRAKTIK PEMBELAJARAN

Nama Guru : Muhammad Aditia Andika Putra

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (*Ta'bir*)

Topik Bahasan : الخليفة العادل عمر بن الخطاب:

Kelas : XI IPA

Hari/tanggal : Minggu, 27 Maret 2016

Jam : 07.00 – 08.30

Ruang : Kelas XI IPA

No.	INDIKATOR/ASPEK YANG DIAMATI	Realisasi		Ket
		Ada (√)	Tidak(√)	
I	PRA PEMBELAJARAN			
1.	Membangun motivasi siswa			
2.	Melakukan kegiatan apersepsi/pretest			
3.	Memberikan acuan			
II	KEGIATAN INTI PEMBELAJARAN			
A	Penguasaan materi pembelajaran			
4	Menunjukkan penguasaan materi pembelajaran			
5	Mengaitkan materi dengan pengetahuan lain yang relevan			
6	Menyampaikan materi dengan jelas dan sesuai dengan hirearki belajar			
7	Mengaitkan materi dengan realitas kehidupan			
B	Pendekatan/strategi pembelajaran			
8	Melaksanakan pembelajaran sesuai dengan kompetensi (tujuan) yang akan dicapai			
9	Melaksanakan pembelajaran secara runtut			
10	Menguasai kelas			
11	Melaksanakan pembelajaran yang bersifat kontekstual			
12	Melaksanakan pembelajaran yang bersifat memungkinkan tumbuhnya kebiasaan positif			

13	Melaksanakan pembelajaran sesuai dengan alokasi waktu yang direncanakan			
C	Pemanfaatan sumber belajar/media pembelajaran			
14	Menggunakan media secara efektif dan efisien			
15	Menghasilkan pesan yang menarik			
16	Melibatkan siswa dalam pemanfaatan media			
D	Pembelajaran yang memicu dan memelihara ketertiban siswa			
17	Menumbuhkan partisipasi aktif siswa dalam pembelajaran			
18	Menunjukkan sikap terbuka terhadap respons siswa			
19	Menumbuhkan keceriaan dan antusiasme siswa dalam belajar			
20	Memberikan penguatan secara verbal atau non verbal			
E	Penilaian proses			
21	Memantau kemajuan belajar selama proses			
F	Penggunaan bahasa			
22	Menggunakan bahasa lisan dan tulis secara jelas, baik, dan benar.			
23	Menyampaikan pesan dengan gaya yang sesuai			
III	Penutup			
24	Melakukan refleksi atau membuat rangkuman dengan melibatkan siswa			
25	Melakukan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi (tujuan)			
26	Melaksanakan tindak lanjut dengan memberikan arahan, atau kegiatan, atau tugas sebagai bagian remidi/pengayaan			

Catatan :

.....
.....
.....
.....

Yogyakarta,

Observan/Mahasiswa

(.....)



**KARTU BIMBINGAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR**

Nama Mahasiswa : Annisa Azzahro
Nomor Induk : 12420024
Pembimbing : Dr. Abdul Munip, M.Ag.
Judul Skripsi :

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

No.	Tanggal	Bimbingan Ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1.	29/02/2016	I	BAB I	
2.	23/03/2016	II	RPP dan Materi Pembelajaran	
3.	12/04/2016	III	BAB II	
4.	17/05/2016	IV	BAB III	
5.	23/05/2016	V	BAB IV	
6.	10/06/2016	VI	Kepengulisan/sistematika penulisan Bahasa Arab	
7.	14/06/2016	VII	Struktur Kalimat Bahasa Arab	

Yogyakarta, 17 Juni 2016
Pembimbing

Dr. Abdul Munip, M.Ag.
NIP. 19730806 199703 1 0031



Nomor: UIN.02/R.3/PP.00.9/2753.C/2012

**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN KALIJAGA**

Sertifikat

diberikan kepada:

Nama : ANNISA AZZAHRO
NIM : 12420024
Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Sebagai Peserta

atas keberhasilannya menyelesaikan semua tugas dan kegiatan

SOSIALISASI PEMBELAJARAN DI PERGURUAN TINGGI

Bagi Mahasiswa Baru UIN Sunan Kalijaga Tahun Akademik 2012/2013

Tanggal 10 s.d. 12 September 2012 (20 jam pelajaran)

Yogyakarta, 19 September 2012

Pembantu Rektor

Bidang Kemahasiswaan



Dr. H. Akhmad Rifa'i, M.Phil.

NIP. 19600905 198603 1006

شهادة اختبار كفاءة اللغة العربية

الرقم: UIN.02/L4/PM.03.2/6.42.17.9809/2016

تشهد إدارة مركز التنمية اللغوية بأن

الاسم : Annisa Azzahro :

تاريخ الميلاد : ٢٥ يناير ١٩٩٤

قد شاركت في اختبار كفاءة اللغة العربية في ١٥ مارس ٢٠١٦, وحصلت
على درجة :

٥٤	فهم المسموع
٥٢	التركيب النحوية و التعبيرات الكتابية
٣٧	فهم المقروء
٤٧٧	مجموع الدرجات

هذه الشهادة صالحة لمدة سنتين من تاريخ الإصدار

جوكاكرتا, ١٥ مارس ٢٠١٦
المدير



Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ag.

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٩١٥١٩٩٨٠٣١٠٠٥





TEST OF ENGLISH COMPETENCE CERTIFICATE

No: UIN.02/L4/PM.03.2/2.42.19.9747/2016

Herewith the undersigned certifies that:

Name : **Annisa Azzahro**
Date of Birth : **January 25, 1994**
Sex : **Female**

took Test of English Competence (TOEC) held on **March 18, 2016** by Center for Language Development of State Islamic University Sunan Kalijaga and got the following result:

CONVERTED SCORE	
Listening Comprehension	42
Structure & Written Expression	41
Reading Comprehension	45
Total Score	427

Validity: 2 years since the certificate's issued



Yogyakarta, March 18, 2016
Director,

Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ag.
NIP. 19680915 199803 1 005



Sertifikat

PELATIHAN TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI

diberikan kepada

Nama : ANNISA AZZAHRO
 NIM : 12420024
 Fakultas : TARBIYAH DAN KEGURUAN
 Jurusan/Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
 Dengan Nilai :

No	Materi	Nilai	
		Angka	Huruf
1	Microsoft Word	100	A
2	Microsoft Excel	55	D
3	Microsoft Power Point	95	A
4	Internet	70	C
Total Nilai		80	B
Predikat Kelulusan		Memuaskan	

Yogyakarta, 31 Desember 2012

Kepala PKSI



Dr. Agung Fatwanto, S.Si., M.Kom.

NIP. 19770103 200501 1 003

Standar Nilai:

Nilai		Predikat
Angka	Huruf	
86 - 100	A	Sangat Memuaskan
71 - 85	B	Memuaskan
56 - 70	C	Cukup
41 - 55	D	Kurang
0 - 40	E	Sangat Kurang



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
YOGYAKARTA

sertifikat

Nomor: UIN.02/DT.1/PP.00.9/2488/2015

diberikan kepada:

Nama : ANNISA AZZAHRO
NIM : 12420024
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Nama DPL : Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., M.A.

yang telah melaksanakan kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan I (PPL I) pada tanggal 14 Februari s.d. 30 April 2015 dengan nilai 89.80 (A/B). Sertifikat ini diberikan sebagai bukti lulus PPL I sekaligus sebagai syarat untuk mengikuti

PPL-KKN Integratif.

Yogyakarta, 8 Juni 2015

a.n. Wakil Dekan Bidang Akademik
Ketua Panitia,

Dr. Sigit Purnama, M.Pd.
NIP. 198001312008011005



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Alamat: Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 519734
Website: <http://tarbiyah.uin-suka.ac.id> YOGYAKARTA 55281

SERTIFIKAT

Nomor : UIN.02/ DT /PP.00.9/4313.a/2015

Diberikan kepada

Nama : ANNISA AZZAHRO
NIM : 12420024
Jurusan/Program studi : Pendidikan Bahasa Arab

yang telah melaksanakan kegiatan PPL-KKN Integratif tanggal 15 Juni sampai dengan 5 September 2015 di MAN Lab. UIN Suka Bantul dengan Dosen Pembimbing Lapangan (DPL) Drs. Asrori Saud, M.S.I. dan dinyatakan **lulus** dengan nilai **91.40 (A-)**.

Yogyakarta, 16 September 2015

a.n. Dekan
Ketua Panitia PPL-KKN Integratif


Dr. Sigit Purnama, M.Pd.
NIP. 19800131 200801 1 005

DOKUMENTASI



Gambar 1

Pelaksanaan *Pretest* Kelas Eksperimen



Gambar 2

Pelaksanaan Metode Soiodrama Pada Kelas Eksperimen



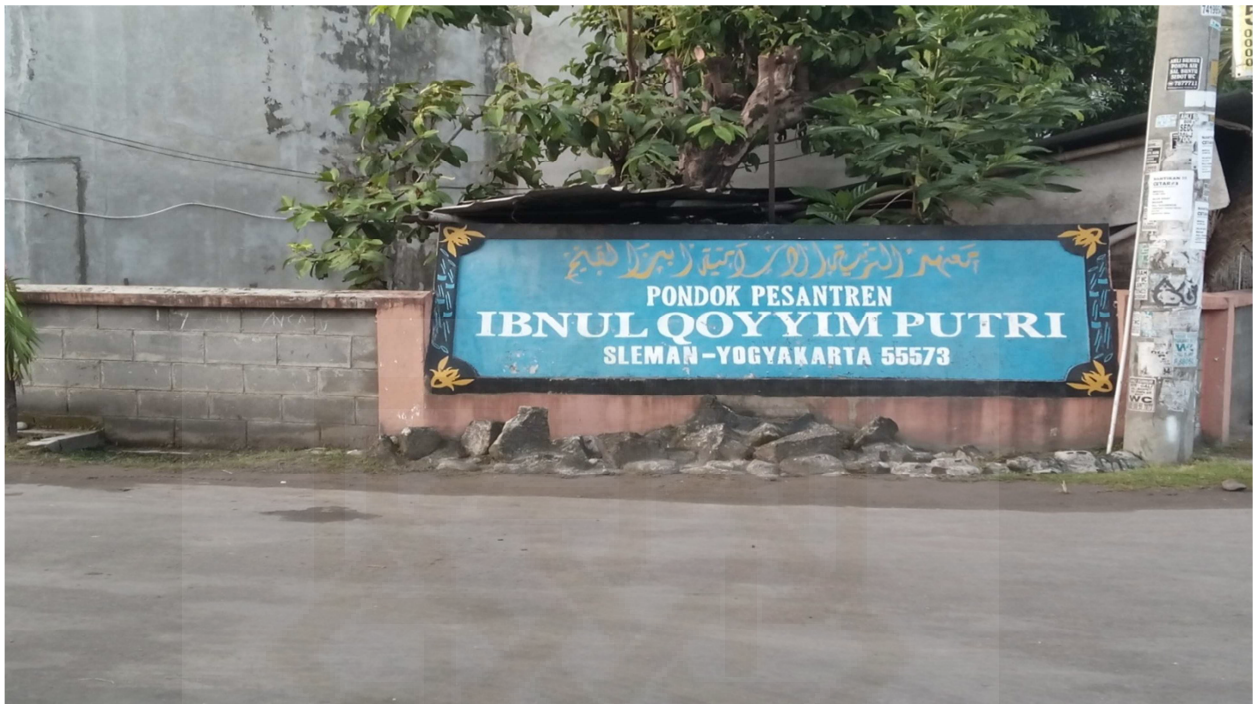
Gambar 3

Pelaksanaan Metode Soiodrama Pada Kelas Eksperimen



Gambar 4

Situasi Pembelajaran di Kelas Eksperimen



Gambar 5

Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri Tampak Dari Depan



Gambar 6

Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri Berbentuk Letter U

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama : Annisa Azzzahro
TTL : Sleman, 25 Januari 1994
Jenis Kelamin : Perempuan
Agama : Islam
Kebangsaan : Indonesia
Alamat Asal : jl. Nangka II No.226 rt/rw:10/14 karang nongko Maguwoharjo,
Depok, Sleman D.I.Yogyakarta 55282.
Alamat di Yogyakarta :Jl. Nangka II No.226 rt/rw:10/14 karang nongko Maguwoharjo,
Depok, Sleman D.I.Yogyakarta 55282.
No. HP : 085702400093
Email : azzahro_annisa@ymail.com
Nama Ayah : Abdul Rouf
Nama Ibu : Masiyah
Alamat Orang Tua : : jl. Nangka II No.226 rt/rw:10/14 karang nongko Maguwoharjo,
Depok, Sleman D.I.Yogyakarta 55282.

PENDIDIKAN

No.	JENJANG PENDIDIKAN	NAMA SEKOLAH	TAHUN LULUS
1	SD/MI	MI Al-Huda Karang Nongko	2005
2	SMP/MTs	Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 1	2008
3	SMA/MA	Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 1	2011
4	PT/PTAI	UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta	2016

Demikian daftar riwayat hidup ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan dapat dipertanggungjawabkan.